

**Association Mondiale de la Conservation du Sol et de l'Eau – AMCSE**  
(World Association of Soil and Water Conservation – WASWC)

# BULLETIN D'INFORMATION

*Vous rapportant trimestriellement les nouvelles globales de la CES*

Disponible en Anglais, Espagnole, Français, et en Chinois

Volume 21, No. 1, Janvier – Mars 2005

*Vision de WASWC: Un monde dans lequel les ressources en sol et eau sont utilisées de manière productive, écologique et durable.*

*Mission de WASWC: Promouvoir, à l'échelle mondiale, les bonnes pratiques de gestion du sol et de l'eau qui permettront d'améliorer et de préserver la qualité des ressources en terre et en eau, afin qu'elles puissent continuer à satisfaire les besoins de l'agriculture, de la société et de la nature.*

## **Conservant le sol et l'eau à l'échelle mondiale – rejoignez WASWC**

### **Conseil :**

**Président :** Martin Haigh, UK

**Vice Président :** Miodrag Zlatic, Serbia & Montenegro

**Trésorier :** John Laflen, USA

**Secrétaire exécutif :** Jiao Juren, China

**Ex. Président :** Samran Sombatpanit, Thailand

### **Secrétariat :**

ICRTS/DSWC, Ministère des ressources en Eau, Jia 1 Fuxinglu, Beijing 100038, Chine. Tél : +86 10 63204370, Fax : +86 10 63204359

[waswc@icrts.org](mailto:waswc@icrts.org), [www.swcc.cn/waswc/](http://www.swcc.cn/waswc/)

<http://community.webshots.com/user/waswc>

WASWC Japon: [www.waswc.org](http://www.waswc.org)

**Recommended free e-mail domain:** [www.yahoo.com](http://www.yahoo.com)

(250MB storage, suitable for receiving WASWC Newsletter)

**Partenaire de publication:** Science Publisher, Inc., P.O. 699 Enfield NH 03748, USA. [info@scipub.net](mailto:info@scipub.net), [www.scipub.net](http://www.scipub.net)

**Format et production :** Programme IWDM, AIT, Bangkok, Thaïlande.



### **Institutions Coopérantes :**

Asian Institute of Technology, Bangkok, Thaïlande

WOCAT/NCCR NORTH SOUTH/SLM, Berne, Switzerland

ERECOM Institute, Machida, Tokyo, Japan

ISCO, Brisbane, Australia and Marrakech Morocco

Soil Conservation Society of India, New Delhi, India

Central Res. Inst. Dryland Agric. Hyderabad, India

Soil Conservation Service, Gunnarsholt, Iceland

Nat. Assoc. for Protection of Icelandic Env. Iceland

Int'l Erosion Control Assoc., Steamboat Springs, CO, USA

Int'l Erosion Control Assoc., Picton, NSW, Australia

Land Development Department, Bangkok, Thailand

Wolverhampton University, Wolverhampton, UK

Estonian Agricultural University, Tartu, Estonia

Environnemental Inst. ECO ASIA, Ulaanbaatar, Mongolia

PCCARRD Los Baños, Laguna, Philippines

Faculty of Agronomy, University of Buenos Aires, Argentina

AAPRESID (Direct Seeding Promotion), Rosario, Argentina

Conf. Assoc. Amer. Sustentable (CAAPAS), Argentina

Institute of Soil & Water Conservation, Yangling, Shaanxi, China

Fujian Soil Conservation Office Fuzhou, Fujian, China

Fujian SWC Association, Fuzhou, Fujian, China

Guangdong Huihua Env. S&T Co., Guangzhou, China

Andy Science and Technology Dev. Ltd., Zuhai, China

Guangzhou ECO Env. Sci. & Tech., Co. Ltd., China

Guangzhou Ecoen Env. Afforestation Co. Ltd. China

## **DANS CE NUMERO**

**Message de l'ex-Président 2**

**Message du Président 4**

**Les Nouvelles de l'Association 7**

- Réalisations de WASWC, période 2002-04 7

**Le Forum des Membres 11**

**Les Nouvelles Régionales 11**

- Conflit d'eau entre les tribus au Kenya 11

- Karba Tal, Bihar, Inde est en train de rétrécir 12

**Articles 12**

- Le Protocole de Kyoto entre en force 12

- Les points importants de l'Agroforesterie 13

- Fertilité des sols/ Les points importants 13

- Les points importants du Vétiver 14

- Les points importants du "soin de la terre" 16

- Les points importants de WOCAT 16

**Résumé de la recherche 16**

**Annonces 17**

- Formation (2) 17

- Opportunités de financement 18

- Rencontres (13) 18

**Résumés des Compte Rendus 24**

- Modèles de l'Ecoagriculture dans la Convention de Biodiversité, Malaisie 24

- Gestion durable du NR, Varanasi, Inde 24

**Revue des Publications 25**

- Erosion éolienne et dynamique de poussières 25

- El Gran Libro de la Siembra Directa 26

**Sources d'Informations 26**

- Résumé de la Recherche 26

- Journaux, Magazines & Bulletins d'informations 26

- Institutions & Sites web 27

*Le Bulletin d'Information de l'association mondiale de la conservation du sol et de l'eau est envoyée trimestriellement à ses membres. Le bulletin d'information sert à tenir informer les conservateurs des nouvelles développer à l'échelle mondiale dans le domaine de la conservation du sol et de l'eau et de la gestion des terres.*

## MESSAGE DU PRESIDENT SORTANT

**Samran Sombatpanit**

*Chers Vice-présidents, Représentants Nationaux, Représentants Spéciaux, Conseillers, Ex-Présidents et tous les Membres de la WASWC,*

L'année 2004 a été fructueuse et l'association WASWC a fait beaucoup de réalisations. Vous devez voir ce que nous avons accompli dans le rapport des réalisations dans la section des nouvelles de l'association. Ce doit être utilisé comme une référence pour le nouveau conseil mené par Prof. Martin Haigh de l'Université d'Oxford Brookes, UK, afin d'aller de l'avant et de viser un plus large horizon.

Toutes ces réalisations ont été atteintes grâce à l'appui et l'aide reçus des membres de l'association, et plus particulièrement de nos Vice-présidents, nos Représentants nationaux, nos Représentants spéciaux, le grand support des membres du conseil, et bien souvent de nos ex-Présidents. Ceci reflète que nous avons toujours voulu que notre organisation soit : une association de membre à membre.

La gestion de l'association sans fonds suffisants (traditionnellement supposée essentielle) n'est pas une mince affaire. Nous avons eu de bonnes idées que nous avons mis en application et qui nous ont permis de réussir durant l'année écoulée, notamment :

- nous avons un grand nombre de membres de différents pays, qui sont à la fois pourvoyeurs et bénéficiaires de nos produits et services.

- nous devons d'être très patients et capables de savoir ce qu'un nouvel adhérent désire, quel prix il sera prêt à payer et le lui présenter au fur et à mesure.

- nos représentants doivent être très vigilants lors de la promotion de l'adhésion à notre association. Sans cela, nous allons nous retrouver avec un déséquilibre d'adhésion entre les pays peuplés dont les membres seront très peu nombreux et ceux moins peuplés avec de bons programmes de recrutement des membres.

- les produits et services que nous offrons, aussi bien à nos membres qu'aux non-membres, doivent être bons, diversifiés et utiles.

- il est essentiel que les travaux issus de l'association doivent être exécutés sur une base de bénévolat. Les revenus que nous collectons des droits d'adhésion sont si maigres qu'ils servent à peine pour couvrir les dépenses diverses y compris l'usage d'internet. En conséquence, nous devons limiter nos activités aux seules tâches que nous avons eu l'habitude de faire mais nous devons aussi chercher à faire bien plus plutard.

Je pense que si on poursuit dans le sens de ces idées et pratiques, notre association va grandir et devenir plus utile. Cependant, la WASWC a impérativement besoin d'idées novatrices si nous voulons rejoindre progressivement d'autres domaines des sciences de la vie. En changeant le conseil chaque trois années, cela nous permettra de rester progressifs et toujours prêts à percer les idées et renforcer les nouveaux conseillers régulièrement.

En ce qui concerne le nombre des membres, je ne saurais dire combien il y en a parce que nous avons plusieurs catégories d'adhésion et le nombre pour chaque pays change tout le temps. Par ailleurs, l'activité de promotion et d'adhésion est toujours dynamique. Depuis le 31 Décembre dernier, date à laquelle prend fin le mandat de notre conseil, nous avons reçu plusieurs thématiques intéressantes.

Une quinzaine de jours avant, le Prof. Fernando Garcia Préchac, le Représentant National de l'Uruguay, nous a informé qu'ils sont 45 membres nouvellement adhérents à la WASWC à partir de 2005 et qu'ils appartiennent tous à la

société uruguayenne des sciences du sol récemment créée. Parallèlement, en Indonésie, les spécialistes en conservation du sol et de l'eau ont mis au point un accord de coopération entre la société indonésienne de la conservation des sols et la WASWC et qu'un groupe initial de 40 membres a intégré l'association.

Du Ghana, j'ai reçu un message très intéressant qui m'informait que notre Représentant National, Dr. Charles Quansah, a établi un accord avec la société ghanéenne des sciences du sol dans le but d'assurer le rôle de l'organisation de coordination pour un programme de décentralisation avec la WASWC, avec 72 membres engagés dans le premier groupe. Nous avons, par ailleurs, la Serbie et le Monténégro qui compte 60 membres, la Tanzanie avec environ 90 membres, et le Nigeria avec 125 occupant ainsi la seconde place sur la liste mondiale de nos adhérents. Cependant, les Etats Unis prône la première place sur la liste avec 0150 membres mais ceci est en train de changer car nombre de ces membres n'ont pas l'intention de perpétuer leur adhésion.

C'est intéressant de noter que les premiers pays mentionnés ci-dessus, représentant les Amériques, l'Asie, l'Afrique et l'Europe, ont tous développés des programmes décentralisés. Avec de plus en plus de personnes dans plusieurs pays qui voient nos produits et nos activités, il doit y avoir plus de membres qui rejoindront notre association. J'aimerais solliciter les autres représentants de la WASWC, aussi bien les Vice-Présidents que les Représentants Nationaux, de développer des programmes décentralisés dans leurs pays respectifs. En faisant cela, leur pays gagnerait plusieurs bénéfices tangibles et non tangibles.

En parachevant la session du Conseil de la WASWC, j'ai le sentiment que je dois beaucoup de choses à un grand nombre de personnes. Quand j'ai accepté ce poste, je l'ai toujours considéré comme un devoir et j'ai voulu faire tout ce qui est en mon possible pour le mener à bien. Aujourd'hui, je suis ravi que j'ai pu prouver que ce genre de travail bénévole elle maintenant : puisse être fait par un pays en développement. Parmi les diverses nécessités à ce type de travail, la "détermination" vient en premier, suivie par la coopération, la promotion, la contribution financière, etc., etc. Maintenant, au bout de ces trois années de travail fructueux, que j'ai appris un tas de choses et comme on m'a dit que "personne n'est trop jeune pour commencer à apprendre, ni d'ailleurs si vieux pour arrêter à le faire", j'aimerais présenter mes sincères remerciements aux personnes suivantes qui m'ont permis, mais aussi aux autres conseillers de mener la WASWC là où



Je remercie Mr Sitilarp Vasuvat,

précédemment à l'Université de Kasetsart,

Bangkok, qui m'a donné mon premier

cours de conservation du sol et de l'eau

juste après son retour des Etats Unis

en 1962. il avait occupé le poste de Directeur

Général du Département de

Développement des Terres du Thaïlande

avant de se retirer en 1993.



Je remercie le Prof. Roy Morgan, de Silsoe College, Université de Cranfield, UK, qui m'a enseigné durant le cours accéléré de conservation du sol en 1986. J'ai appris, à travers ce cours, la dynamique internationale en matière de conservation de l'eau et du sol et j'ai été amené à connaître plusieurs spécialistes et académiciens impliqués dans ce domaine. Prof. Morgan a été très actif lors de l'organisation de la seconde conférence de l'ISCO en 1980 à Silsoe. Il a gagné la notoriété internationale grâce à ses multiples recherches et travaux avant de se retirer en 2003.

Je remercie tous mes prédécesseurs au sein de la WASWC (Bill Moldenhauer, Rattan Lal, Hans Hurni et David Sanders) et tous les membres du dernier conseil (Michael Zoebisch, Maurice Cook, Jiao Juren et David Sanders). Car, d'une part, les premiers ont pu établir un concept et une structure pratiques pour gérer les ressources en eau et en sol afin que les gens où qu'ils soient puissent établir des liens et apprendre les uns des autres. D'autre part, les seconds ont voué leur temps et leur énergie pour travailler ensemble, essentiellement à travers les "rounds de discussion", quand nous voulions statuer sur comment améliorer les performances de notre association et rendre nos produits et services plus utiles et accessibles aux membres aux quatre coins du monde. Croyez-le ou pas, ce conseil a mené 39 "rounds de discussion" durant ces trois années. Le résultat ressort dans le rapport des réalisations. Aussi, je tiens à remercier particulièrement David Sanders, l'immédiat ex-Président, qui a toujours su nous donner de très bonnes suggestions sur comment gérer l'association et d'autres diverses matières. Malgré que de temps à autre, nous n'étions pas toujours d'accord à propos de certains points, le résultat a été bénéfique pour les membres.

Je tiens à mentionner avec une très grande gratitude, Bill Moldenhauer. Comme tout un chacun sait, c'était lui qui a établi la WASWC en 1983, étant son Président fondateur et son Secrétaire Exécutif pour presque 20 ans. Durant les derniers 21 mois de notre mandat, il a volontairement travaillé comme Vice-Président (trésorier assistant), a aidé pour collecter les charges de participation des membres et a déboursé des fonds quand le besoin se ressentait. Nous lui devons tous beaucoup.

Je dois aussi beaucoup à mes collègues et amis qui j'ai été amené à connaître durant mon travail dans plusieurs projets et rencontres techniques. Durant les 20 dernières années, et qui occupent maintenant les postes de Vice-Présidents, de Représentants Nationaux, de Représentants Spéciaux ou juste de simples membres adhérents. L'"Amitié" et la "Sympathie" ont été transformées en "Activités" et "Utilité" pour la société. A la longue, avec la contribution petite ou grande, de tous les membres de la WASWC, de toute catégorie, le rêve de nos fondateurs commence à devenir une réalité. Avec leur support et implication continus, la réalité sera complètement réalisée et durera pour l'éternité.

En fin, je remercie ma femme Leticia qui s'est occupée de notre famille et m'a déchargée de beaucoup de responsabilités envers eux durant ces 3 années, me permettant ainsi de me consacrer entièrement à la WASWC.

Durant les 3 derniers mois, le précédent et le nouveau conseil ont tenu ensemble des discussions afin de passer en douce les matières administratives pour la prochaine session. Je suis sûre que tous les Vice-Présidents (VP), les Représentants Nationaux (RN) et les Représentants

Spéciaux (RS) accepteront de rester à la disposition de la WASWC. Vous allez être contactés par le Président Martin Haigh à propos de cela en temps voulu. Vous êtes tous encouragés de lui donner, à lui à son équipe, votre support pour un autre divers de succès dans la WASWC.

En ma qualité de Président sortant, j'aimerais exprimer mes vifs remerciements et mes meilleurs souhaits, à tous nos VP, RN, RS, précédents membres du conseil, ex-Présidents et tous les membres de la WASWC, de réussir dans leur travail et leur vie privée. Vous tous devenus une force gigantesque pour aider à pousser notre association à proliférer et fonctionner selon son mandat initial. Moi, en tant que Immédiat Ex-Président, j'apporterai mon support au nouveau conseil tant que j'ai pu.

Avec mes meilleurs égards,  
Samran Sombatpanit



Les membres du nouveau conseil WASWC pour la période 2005-07 (Martin Haigh, Miodrag Zlatic, John Laflen, Jiao Juren et Samran Sombatpanit)

#### **Note importante de l'Editeur :**

*Puisque ce bulletin d'information a été préparé pour la publication, notre nouveau Président élu, Martin Haigh, a informé le Conseil qu'il souhaite se retirer. Dans son message, Martin mentionne la situation détériorée de sa santé. En janvier dernier, il a été placé sous contrôle médical et est à présent indisposé de travailler. Parmi d'autres instructions, on lui a strictement conseillé de réduire son train de travail, comme il le signale, c'est quelque part contradictoire avec le fait de vouloir mener la WASWC de l'avant. La résignation de Martin viendra à effet le 1 avril. Selon les règles de notre constitution, une autre élection n'est pas nécessaire, car le conseil sera responsable pour trouver un candidat adéquat pour occuper la place de Martin.*

*Nous sommes sûrs que tous les membres partagent notre souhait à Martin d'un rapide et prompt rétablissement.*

## Message du Nouveau Président – Martin Haigh

**Durabilité et WASWC : devenues une affaire personnelle**

La "Décade de l'Éducation pour le Développement Durable des Nations Unies" a débuté en Janvier 2005. L'Éducation pour le Développement Durable (EDD) a plusieurs définitions mais l'UNESCO, l'agence pilote de l'EDD des Nations Unies, parle d' "apprendre comment prendre des décisions qui prennent en considération l'avenir à long terme de l'économie, l'écologie et l'équité de toutes les communautés" (UNESCO, 2003, p. 4).

Le développement durable est le fait d'apprendre à vivre sur Terre comme si le futur a de l'importance. Ceci signifie de ne réduire notre capacité habituelle pour pérenniser la vie, de se résoudre à laisser la terre aux futures générations dans des conditions convenables et

plus encore meilleures que lorsqu'on l'a reçue pour nous mêmes.

Ceci se présente sous forme de simples idées. Mais, il est profondément ancré en nous le souhait du meilleur pour nos enfants. Le problème, c'est que nos intérêts individuels ne reflètent pas la manière avec laquelle notre espèce agit comme un ensemble. (Bridges et al., 2001). Le défi de la Décade des Nations Unies est de prouver que nous pouvons vivre sans détruire sur la Terre. Comme le Secrétaire Général des Nations Unies, Kofi Annan le signale : "le développement durable ne se mettra pas en place sur son séant. Nous avons besoin d'un temps de répit avec les usages destructibles du passé ...." (Annan, 2001, p.2).

Par ailleurs, nous sommes coincés par une culture, promue à travers les Medias et par nous-mêmes, qui trouve toujours "quelqu'un d'autre" à blâmer pour tous les problèmes du monde – le riche, le pauvre, l'homme d'affaire puissant, le mauvais gouvernement, le mauvais temps, la mauvaise chance, ... la liste est interminable. La vérité, bien sûr, est moins reluisante. Chacun de nous contient la cause enracinée du développement non durable. La durabilité est affectée par tout ce que nous faisons et, en ce sens, la dégradation des terres est causée par nous tous. Nous sommes, individuellement, responsables à travers chaque style de vie et chaque décision de travail que nous prenons. Équitement, c'est une obligation personnelle d'essayer et d'atténuer notre impact.

Kofi Annan résume : "notre grand défi durant ce nouveau siècle est de prendre une idée qui sonne abstraite – le développement durable - et de la transformer en réalité pour toute la population du monde" (Annan, 2001, p.2). C'est un très grand problème en éducation. Cependant, une technique est utilisée pour faire passer le message est 'ecological foot printing' (trace de pied écologique). Cette technique calcule notre partage des ressources de la Terre et combien réellement nous utilisons de ce que nous partageons (Chambers et al., 2001). La technique est extrêmement rudimentaire mais elle a une vertu très importante. Elle exprime le problème du développement durable en terme personnel. Le message qui en découle est que 'ce que je fais, fait la différence' ('what I do makes a difference'). Le développement durable est une affaire personnelle et le défi qu'il pose à tout un chacun est 'qu'est ce que je peux faire qui peut faire la différence ?'

Comme pour l'Association Mondiale de la Conservation de l'Eau et du Sol (WASWC), nous avons un défi et une responsabilité spéciaux. En tant que spécialistes professionnels en Conservation de l'Eau et du Sol (CES), nous avons un savoir des compétences qui peuvent réellement faire une différence considérable. Donc, pendant que le monde s'inquiète à propos d'autres affaires, nous savons que la dégradation des terres occupe une place prépondérante parmi les menaces les plus sérieuses à la durabilité (et biodiversité) dans l'environnement global. Nous savons que la dégradation des terres réduit la capacité productive des ressources en terres existantes et qu'elle pousse les habitants des zones affectées de quitter leurs territoires, peut être pour aller dégrader d'autres territoires ailleurs. Nous savons, aussi, que la dégradation des terres est, communément, causée par les exploitations agricoles pauvres qui permettent cette dégradation et exposent les sols à l'érosion. Mais aussi, que ces exploitations est exacerbées par une panoplie de facteurs qui souvent commencent par la pauvreté, l'exclusion sociale et l'inéquité, les conflits, l'effondrement des infrastructures sociales, les lois environnementales adverses, la globalisation de l'économie et aussi les facteurs physiques comme la gestion de la matière organique, la gestion pauvre de l'eau, le climat aléatoire, les conditions défavorables des terres, etc. GLASOD, le Global Assessment of Soil Degradation (l'Évaluation Globale de la Dégradation du Sol), a prouvé que ce sont là les plus grands problèmes qui affectent chaque région de notre monde (Bridges et al., 2001).

Rationnellement, ces problèmes devraient être résolus par des organisations grandes, bien financées et bien organisées de professionnels et d'acteurs sur terrains d'exploitations de terre et de sol. En effet, le monde nous a nous. La WASWC est le meneur mondial des ONG de professionnels dévoués à promouvoir l'utilisation sage des

ressources en eau et en sol et la réhabilitation des terres dégradées par l'action de l'homme. Cependant, nous sommes seulement quelques milliers, largement sous-financés et sous-dotés, d'enthousiastes de conservation de l'eau et du sol.

Cette situation est, à la fois, un défi et une responsabilité à prendre. D'une certaine manière, nous avons besoin d'être sûrs que les issues en eau et en sol reçoivent l'attention qu'elles méritent en terme de discussions sur le développement durable à tous les niveaux. Nous comprenons que une bonne exploitation des terres devrait devenir un profond sujet à réflexion pour toutes nos communautés. Nous savons, également, que cela signifie d'aller au-delà des gens qui sont directement engagés dans l'agriculture, la foresterie ou la gestion des ressources en eau et d'essayer d'influencer ceux qui font élire les gouvernements et élaborent les lois. En conséquence, ce sont là les gens qui travaillent dans les bureaux et vivent dans les villes loin des terres où la production les perdure.

C'est pour cela que la Décennie des Nations Unies présente la WASWC avec une opportunité réelle et une obligation difficile. Elle fournit aussi bien un moteur et une motivation pour qu'on fasse sortir nos messages de l'étau de nos papiers, nos laboratoires et nos académies, au-delà des limites de l'extension agricole et des programmes de développement que nombre de nous appuie et influence les gens qui sont éloignés de la terre en terme de spirituel et d'aspiration.

Afin de réaliser tout ceci, la WASWC doit avoir besoin de 'chanter de nouveaux tubes' (to sing some new tunes). Dans le passé, comme c'est mentionné avant, le message de la CES a, toujours, été négatif. Les conservationnistes du sol avaient, souvent, tiré l'attention du monde sur les problèmes qui résulteront des sols érodés, des eaux perdues et des terres polluées, dégradées et perdues. Notre message avait rejoint ceux de plusieurs autres environnementalistes. Malheureusement, une société plus large avait grandi sous des auspices impatientes, insensibles et fatalistes à propos des mots de l'ensemble des prédicateurs. Ce n'est pas assez long de rappeler ce qui ne marche pas. On le porte en nous au lieu de communiquer un message positif, de mettre l'accent sur les solutions au lieu des problèmes et de focaliser sur les actions qui sont ancrées dans tout un chacun. Comme c'est le cas pour tous les messages du développement durable, celui que nous envoyons en ce qui concerne la gestion de l'eau et du sol, doit être qu'il y a de meilleures issues d'approche et de travail et que chaque individu a la capacité de faire la différence aussi bien individuellement qu'à travers le marché. Comme un résolution de la nouvelle année 2005, nous pourrions focaliser sur la croissance du sol au lieu de la perte du sol, l'amélioration de la qualité du sol au lieu de la dégradation du sol, l'amélioration de la qualité et de l'efficacité de l'eau au lieu et, pas des moindres, le bénéfice économique durable à gagner des terres réhabilitées et comment l'exploitation doit améliorer le bien-être des utilisateurs des terres (cf. Shaxson, 1999).

En parallèle, dans le passé, la CES avait fait reluire le rôle des organisations gouvernementales et intergouvernementales qui sont les principaux employeurs des praticiens de CES. Malheureusement, l'écho de nos systèmes d'éducation a été que la CES est quelque chose à mieux laisser aux prescriptions des spécialistes gouvernementaux entraînés pour cela. Cependant, comme Francis Shaxson a souvent insisté sur le fait que la personne qui est le centre d'une gestion bénéfique et durable de la terre n'est ni le gouvernement, ni les professionnels de CES, c'est l'utilisateur de la terre (Shaxson et al., 1997). Il est temps, pas seulement d'écouter l'utilisateur de la terre, mais de focaliser (même fortement) sur le renforcement de communautés locales pour améliorer leurs propres pratiques de gestion des terres. Comme la profession médicale a trouvé, qu'en encourageant un style de vie sain dans la communauté, est le meilleur investissement qui marche bien pour corriger les problèmes causés par un mode de vie non sain ('unhealthy living').

Bien sur, pour plusieurs, le mot éducation évoque de mauvais souvenirs d'écoute aux récitations des enseignants, de leçons apprises mécaniquement, de recopiage et de mémorisation. Cependant, l'éducation change et, comme la CES est en perpétuelle progression, son importance est variable, dans ce cas, de l'ego de l'enseignant (ego of teacher) aux 'besoins de l'apprenant' (needs of the learner). Son principe est moins de séparer le corps de l'information mais de renforcer l'apprenant pour aller chercher le savoir pour lui-même. La tâche de l'éducation est devenue d'inculquer aux apprenants aussi bien l'aspiration et la confiance d'apprendre (cf. Bhavé, 1986, p.15). L'éducation, depuis ses racines latines, le mot *educare*, signifie guider à l'avant. De nos jours, un bon éducateur est celui qui permet aux apprenants de prendre ce dont ils ont besoin pour leur vie. En notre qualité de professionnels de CES, notre rôle pourrait être celui de 'bons éducateurs'. Comme Roland Bunch (1982) et autres ont démontré, ceci est souvent moins un problème de conservation technique du sol qu'en relation avec les contextes socioéconomique et culturel de la communautés des utilisateurs de la terre. Il est n'en demeure pas moins que nous pourrions principalement aider les utilisateurs de la terre pour prendre ce dont ils ont besoin afin d'améliorer la qualité et la productivité des terres qu'ils utilisent. On pourrait aider l'équilibre de la société à apprécier le bon travail effectué par le bon utilisateur de la terre.

La WASWC a été créée dans un effort pour conserver les liens fructueux créés parmi les conservationnistes du sol de différents pays durant les conférences biennuelles de l'ISCO, l'Association Mondiale de la Conservation des Sols (International Soil Conservation Organization). Cette fonction a persisté comme la WASWC s'est développée durant toutes ces années. Il a été manifesté lors de notre récente quête pour un slogan, où plusieurs options ont tourné autour du fait de rassembler les conservationnistes du sol. En vérité, ceci est une admirable et importante tâche. Il y a beaucoup de choses qu'on peut apprendre les uns des autres et bien plus à faire ensemble qu'on puisse accomplir séparément. Ceci a été démontré par le progrès impressionnant fait par les

WOCATeers (les professionnels travaillant dans le programme WOCAT). Cependant, aujourd'hui, notre grand défi est de regarder à l'extérieur et demander ce qu'il peut être fait pour attirer l'attention des autres aux besoins du sol et ses eaux, au besoin pour une meilleure gestion de la terre ? La WASWC pourrait être capable de réaliser plus mais comment ceci peut-il être accompli ? La question est celle que je laisse pour vous afin que vous y réfléchissiez dessus. Il serait bon d'avoir vos idées discutées et exposées dans les prochains numéros de ce bulletin d'information.

Les remerciements vont au conseil sortant pour l'excellent et bien réussi tour de service. Le dur travail et la dédicace de l'équipe menée par Samran Sombatpanit (Président), Michael Zoebisch (Vice Président), David Sanders (Ex Président), Maurice Cook (Trésorier), et notre Président fondateur Bill Moldenhauer, ont transformé l'association. La WASWC est une organisation bien plus grande et plus dynamique comme résultat de leurs activités. A travers leurs efforts, le bulletin d'information a pu 'flourir', en ligne, et aboutir à la ressource substantielle et utile qui était le rêve au moment de la fondation de la WASWC et, après 20 d'aspiration, elle apparaît dans plusieurs langues autres que l'Anglais. Les remerciements vont à l'ensemble de l'équipe pour leur dur labeur et énergie et aussi à tous ceux qui les ont assisté pour réaliser ces développements. Espérons que la nouvelle équipe saura porter le flambeau toujours allumé.

La WASWC cherche, aussi, un nouveau et meilleur futur comme son Secrétariat est à son siège à Beijing, P.R. Chine. Des remerciements spéciaux vont à (Secrétaire Exécutif) Prof Jiao Juren, (Secrétaire Général) Henry Lu Shunguang, (Vice Secrétaire Général) Zhong Yong et les collègues au Ministère des Ressources en Eau et le International Center for Research and Training de Seabuckthorn. En addition, J'envoie mes remerciements et mes meilleurs vœux aux collègues Professor Liu Zhen (Directeur Général du Département de la Conservation de l'Eau et du Sol), Ingénieur Michael X.J. Shen (Vice Directeur), Professor Guo Suo Yan, (Directeur du SWC Monitoring Center), Professor Tai Yuanlin (Directeur de la National Administration for Seabuckthorn Development), et Professor Wang Wenshan (Directeur de l'Ecosystem Conservation, Yellow River Conservancy Commission), qui sont si gentiment venus à Wales, participer aux discussions des thématiques de la WASWC et qui y ont planté un arbre pour son futur.

Par ailleurs, le future de la WASWC appartient à ses supporters. Pour plusieurs années, j'ai servi la WASWC comme Vice Président, souvent travaillant seul et en isolation par rapport à la majorité de l'association mais conscient du rôle majeur collectif assuré par les 18 Vice Présidents. Je remercie tous nos Vice présidents pour le travail que vous avez accompli pour l'association. Je dédie ma Présidence à l'effort de vous aider à performer, efficacement, vos obligations et vos services pour la WASWC et assurer que vos travaux ne soient pas désaccordés ou disharmonieux. A mon avis, les Vice Présidents se catégorisent comme l'une de nos ressources les plus prestigieuses et aspirations pour le futur. Dans les quelques semaines à venir, j'écrirai à chacun de vous individuellement, à la fois, pour vous remercier personnellement pour tout ce que vous avez fait et de vous demander qu'est ce qu'on peut faire plus dans le futur et comment la WASWC peut aider.

Les Vice Présidents de la WASWC ont toujours travaillé dans leurs champs variés depuis les premiers jours de la WASWC. Par ailleurs, l'une des plus excitantes innovations de la Présidence de Samran Sombatpanit a été la création de notre réseau de 73 Représentants Régionaux et Nationaux et de notre système de sociétés nationales déléguées au sein de Programme Décentralisé de la WASWC. Notre Vise Président, Miodrag Zlatic, a organise quelques unes des plus réussies de ces délégations, et pas des moindres celle de la République de Serbie et Monténégro. Heureusement, sous son leadership, le réseau et un grand nombre de délégations vont s'étendre et devenir encore plus actifs. Notre défi sera d'aider ces leaders nationaux et groupes pour fonctionner plus effectivement et les aider à construire ce nouvelles et plus profondes racines pour la WASWC dans leurs régions respectives. La question persiste – Comment ceci pourrait être accompli ? Il est souhaitable que nous puissions explorer cette issue, collectivement, un peu plus tard dans l'année.

Bien sur, il y a plusieurs problèmes à surmonter. Ils incluent le manque traditionnel de la WASWC à sécuriser sa base financière et le volume croissant de travail accumulé avec les nouveaux succès de la WASWC. Et pas des moindres, parmi les plus difficiles, le problème de comment garder le haut standard du bulletin d'information ? N'importe laquelle de vos idées pour résoudre ces problèmes et de volontaires qui pourraient aider à concrétiser les solutions sont les bien venus.

WASWC doit beaucoup de gratitude aux ses représentants mais l'Association vous appartient, vous ses membres. Votre énergie et implication personnelle sont les seules choses qui garantissent le succès de la WASWC. Veuillez, considérer cette association comme la votre et ses membres vos collègues. SVP pensez à ce bulletin d'information comme votre voie personnelle de communication avec le monde de la WASWC. Veuillez partager vos pensées, plans, opinions, observations et idées. Utilisez la WASWC pour recruter des partenaires dans vos projets, des délégués pour vos ateliers, et des bailleurs de fonds pour nos plans.

La WASWC aspire à un 'monde dans lequel toutes les ressources en eau et en sol sont utilisées de manière productive, durable et écologique'. La mission de la WASWC est de promouvoir globalement l'application des pratiques sages de gestion de l'eau et du sol qui amélioreront et préserveront la qualité des ressources en eau et en terre afin qu'elles remplissent les besoins de l'agriculture, de la société et de la nature à l'avenir. Avec votre aide, une partie de cela peut être réalisée.

## References

- Annan, K. 2001. Secretary general calls for break in political stalemate over environmental issues, United Nations Press Release: SC/SM/7739 (15/03/01). [ <http://www.un.org/News/Press/docs/2001/sgsm7739.doc.htm> ] (Accessed April 2004).
- Bhave, V. 1986. Education or manipulation, pp. 11-36, in: Kumar, S. (ed) The Intimate and the Ultimate, Totnes, Green Books.
- Bridges, E.M., Hannam, I.D., Oldeman, L.R., Penning de Vries, F.W.T., Scherr, S. and Sombatpanit, S. (eds). 2001. Response to Land Degradation. Science Publishers Inc. USA, Enfield, NH, 507 pp.
- Bunch, R. 1982. Two Ears of Corn: A Guide to People Centred Agricultural Development. World Neighbors, Oklahoma City.
- Chambers, N, Simmons, C. and Wackerhagel, M. 2001. Sharing Nature's Interest: Ecological Footprinting as an Indicator of Sustainability. Earthscan, London. (See also: Ecological footprinting questions: <http://www.bestfootforward.com/footfaq.html> - accessed November 2004)
- Hallsworth, E.G. 1988. Anatomy, Physiology and Psychology of Erosion. Wiley, Chichester.
- Shaxson, T.F. 1999. New Concepts and Approaches to Land Management in the Tropics, with Emphasis on Steeplands. FAO Soils Bulletin 75, 125 pp.
- Shaxson, T.F., Tiffen, M., Wood, A. and Turton, C. 1997. Better land husbandry: re-thinking approaches to land improvement and the conservation of water and soil. Overseas Development Institute, Natural Resource Perspectives 19, 1997: 4 pp. [ <http://www.odi.org.uk/nrp/19.html> - accessed July, 2004].
- UNESCO. 2003. United Nations Decade of Education for Sustainable Development (January 2005-December 2014): Framework for a Draft International Implementation Scheme [Draft: July 2003] <http://www.jeef.or.jp/esdj/JF%20DESD%20Framework3.doc> (Accessed April 2004).

## Les Nouvelles de l'Association

### Bilan des réalisations de la WASWC pour la période 2002-2004

#### Administration

- ✚ un accord a été atteint pour mettre fin aux services administratifs fournis par la Soil and Water Conservation Society (SWCS) après le 31 Mars 2003.
- ✚ un accord a été atteint avec le gouvernement chinois pour abriter le Secrétariat de la WASWC à partir du 1<sup>er</sup> Avril 2003 ; le gouvernement chinois a accepté de fournir un support financier pour les premières trois années de l'accord.
- ✚ Suite à l'accord ci-dessus, le Secrétariat de la WASWC a été établi à Beijing, et y a été opérationnel depuis le 1<sup>er</sup> Avril 2003. Le Secrétariat va tenir les comptes de participation des membres et les paiements pour les charges d'inscription, superviser les activités administratives générales et organiser les rencontres internationales à l'intérieur et à l'extérieur de la Chine.

#### Gestion des Fonds

La WASWC a établi un certain nombre de fonds comme suit :

- ✚ MOLDENHAUER FUND – pour rassembler l'argent reçu en provenance des donations spécifiquement pour ce fonds, qui sera utilisé pour promouvoir la conservation de l'eau et du sol internationalement.
- ✚ DEVELOPING COUNTRY MEMBERSHIP FUND – pour rassembler l'argent reçu des donations pour aider les membres des pays en développement qui ne sont pas en mesure de payer les charges.
- ✚ INHERITANCE FUND – pour rassembler l'argent donné en héritage ou en provenance des organisations qui mettent fin à leurs activités.
- ✚ LIFE MEMBERSHIP FUND – pour rassembler l'argent reçu des charges des membres qui paient leur cotisation à vie.

Tous ces fonds sont contrôlés par le Trésorier et le Comité des Finances et le Conseil de WASWC décide où ces fonds seront dépensés. Par contre, les charges reçues des membres et des organisations membres sont dépensés au jour le jour pour la bonne marche de WASWC.

#### Inscription

- ✚ Des changements ont été faits de telle sorte que les charges d'inscription sont recueillies pour donner plus de flexibilité à la manière de paiement par les membres des pays développés et en développement. De nouvelles procédures ont été introduites pour l'adhésion à vie et l'adhésion des organisations.
- ✚ Une règle a été établie pour les membres qui accusent du retard pour payer leur participation. Ils vont continuer à recevoir tous les bénéfices pour l'année qu'ils n'ont pas payé mais leurs noms seront enlevés de la liste des membres après cela.
- ✚ Une nouvelle règle a été introduite depuis l'année 2003 pour les bibliothèques. Elles peuvent s'inscrire à WASWC gratuitement mais elles seront invitées à faire des donations si elles le peuvent.
- ✚ Avec l'inscription continue conduite à travers l'engagement de nouveaux VPs et NRs et l'utilisation du Programme de Décentralisation, le nombre des membres payants a progressivement augmenté, alors que l'offre d'adhésion complémentaire pour une période limitée s'est étendue à une échelle de lecteurs du bulletin d'information de plusieurs milliers dans 120 pays approximativement.
- ✚ Un nouveau programme a été lancé, sous lequel des participants à des ateliers relatifs à la CES vont devenir des membres de la WASWC à travers une vente massive d'accords d'adhésion avec les organisateurs ou des membres complémentaires dans certains cas.
- ✚ La WASWC a établi une adhésion de groupe pour faciliter le recrutement des membres dans certaines régions. Les conditions et les taux sont à établir par le coordinateur local, de manière appropriée, en consultation avec le conseil.
- ✚ La WASWC a élaboré une stratégie d'adhésion pour encourager les gens à acquérir l'adhésion individuelle, comme l'adhésion cadeau, à offrir à leurs amis/collègues/étudiants/enseignants/parents durant les saisons de fête, notamment Noël, Nouvel an, etc.

## Réseaux

- ✚ Le nombre des Vice-Présidents régionaux (VP) a augmenté et la position des Représentants Nationaux (NR) a été établie pour représenter les pays individuellement. En Décembre 2004, 19 VPs et 73 NRs ont été engagés.
- ✚ WASWC a établi le poste de Représentant Spécial (SR) pour engager certaines personnes pour aider la WASWC dans des tâches spécifiques, et qui ne sont pas restreints à certaines régions comme les autres VPs. Il aura uniquement un nombre limité de SRs.
- ✚ Le conseil a établi un Programme de Décentralisation (DP) en Janvier 2003 pour dispatcher les responsabilités entre les Vps, NRs et le Secrétariat. En Décembre 2004, 24 pays ont rejoint ce programme, notamment Albanie, Argentina, Bangladesh, Botswana, Bulgarie, Chile, China, Ethiopie, Ghana, Inde, Indonésie, Iran, Japon, Kenya, Lituanie, Népal, Nigeria, Philippines, Romania, Russie, Serbie & Monténégro, Tanzanie, Thaïlande et Uruguay. Sous le DP, une partie de charges d'adhésion dans toutes les catégories (membres individuels, 60% ; membres à vie et organisation, 50%) va rester dans le pays pour permettre à l'organisation de coordination de performer quelques activités utiles localement.
- ✚ WASWC a rejoint Ecoagriculture Partners (les partenaires de l'Ecoagriculture) (un partenariat dans le WSSD – World Summit for Sustainable Development 'Sommet Mondial pour le Développement Durable') en tant qu'institution membre.
- ✚ WASWC a fait un accord pour devenir partenaire de l'International Erosion Control Association (IECA) 'Association Internationale du Contrôle de l'Erosion' aux USA.
- ✚ WASWC a coopéré étroitement avec ISCO, ESSC, IAHC, IUCN et le Vetiver Network parmi d'autres.

## Construction de l'Identité

- ✚ La constitution de la WASWC, écrite en 1998, a été amendée en Avril 2003. ceci est devenu nécessaire à cause du transfert du Secrétariat des USA en Chine.
- ✚ Un statut d'une vision et une mission (V&M) de la WASWC a été développé. Ce processus a concerné une série de discussions à diverses occasions, y compris à Beijing, Belgrade et Sofia. Ceci a abouti à une vision et une mission bien définies pour la WASWC, comme on peut le noter de la page des titres du bulletin d'information.
- ✚ L'abréviation de notre titre a été longuement débattue pour trouver ce que nos membres voudront appeler notre organisation : WASWC, WASWAC, ou WASAWAC? Une discussion globale a abouti à l'accord que : \* pour l'écrit, WASWC ne sera changée ; \* pour l'oral, on peut appeler notre association WAS-WAC si cela agréé aux membres mais ils ne doivent pas se sentir obligés à être limités à ce seul usage. N'importe quelle prononciation peut être utilisée selon la préférence de tout un chacun.
- ✚ A travers une discussion globale, les membres de la WASWC se sont mis d'accord que le slogan de promotion de l'association soit "**Conservant le sol et l'eau à l'échelle mondiale – rejoignez WASWC**".
- ✚ Un prix a été établi pour distinguer les conservationnistes de l'eau et du sol. Il sera octroyé à une personne chaque année lors de la conférence de l'ISCO et autres rencontres quand c'est approprié. Le prix porte le nom du Dr. Norman Hudson, un conservationniste anglais de l'eau et du sol très connu. Un comité du prix a été mis en place pour prendre en main la tâche de sélection de la personne adéquate pour recevoir le prix chaque année.
- ✚ WASWC a pu établir des certificats pour toutes les catégories d'adhésion : individuelle, à vie et organisation.

## Medias

- ✚ WASWC a lancé la production digitale du bulletin d'information avec l'aide apportée par le personnel et les facilités de l'Asian Institute of Technology (AIT) à Bangkok. Ceci est envoyé par e-mail, avec une version sur papier disponible jusqu'à la fin de ce trimestre, spécialement pour ceux qui n'ont pas accès à internet.
- ✚ Le bulletin d'information a été élargi à 3-4 fois ; des sections ont été réarrangées afin de combler les besoins des membres de différents pays et de les rendre plus attractives.
- ✚ Le bulletin d'information a été traduit en Espagnol, Français, Chinois et Portugais et est disponible pour les membres dans diverses régions géographiques et linguistiques.
- ✚ WASWC a lancé son propre site web ([www.swcc.cn/waswc/](http://www.swcc.cn/waswc/)) basé au Secrétariat de la WASWC à Beijing, Chine. L'autre pays membre qui opérationnalise un site web est le Japon, notamment : <http://homepage3.nifty.com/erecon/WASWCtop.htm>. Depuis Juin 2004, un autre site web a été, spécialement, dédié aux photographies relatives aux aspects divers de la conservation de l'eau et du sol a été opérationnel depuis Bangkok, i.e. <http://community.webshots.com/user/waswc>.
- ✚ WASWC a lancé un programme de compétition photo périodiquement dans le 3<sup>ème</sup> quart de l'année 2004 avec 3 ouvrages des Science Publishers à chaque fois comme prix. Un comité a été mis en place pour organiser cette activité.
- ✚ Le conseil a approuvé l'adoption des conclusions et des recommandations de la conférence de Sofia, particulièrement celles concernant les activités de la WASWC à l'avenir, y compris la publication des medias sous format digital et d'opérationnaliser le site web de manière efficiente.

## Les Publications dans lesquelles la WASWC a été impliquée

- ✚ L' IUCN Environment Law Centre (ELC) à Bonn, Allemagne, a publié en 2002 l'ouvrage intitulé "Legal and Institutional Frameworks for Sustainable Soils" par Ian Hannam avec Ben Boer, en tant qu'article de l'IUCN Environment Policy and Law sous le No. 45. en 2004, l'ELC a, également, publié l'ouvrage intitulé "Drafting Legislation for Sustainable Soils: A Guide" par Ian Hannam et Ben Boer, comme article de l'IUCN Environment Policy and Law sous le No. 52 – cette fois en collaboration avec l'International Water Management Institute (IWMI).
- ✚ Des publications spéciales (SP) ont été produites chaque année pour être fournies aux membres gratuitement. La première intitulée "Pioneering Soil Erosion Prediction: The USLE Story," écrite par John M. Laflen et William C. Moldenhauer a été publiée et distribuée en 2003 comme SP I, alors que la SP II sur le "Carbon Trading, Poverty and Agriculture" a été publiée et distribuée en 2004.
- ✚ Des actes de la conférence sous le thème "Politics and Future Perspectives for Solving Ecological Problems of SWC in the Balkan Region" tenue à Sofia, Bulgarie en Juillet 2003, a ont été édités et postés sur le site web à : [www.swcc.cn/waswc/](http://www.swcc.cn/waswc/).

- ✚ De la WASWC Europe (Martin Haigh) : Spellerberg, I.F. 2002. Ecological Effects of Roads. Land Reconstruction and Management Series 2, [ISBN 1-57808-198-X]. Science Publishers: Enfield, NH. 251 pp.
- ✚ De la WASWC Europe (Martin Haigh) : Mitchell, D.J. et Searle, D.E. (eds). 2004. Stone Deterioration in Polluted Urban Environments: Land Reconstruction and Management Series 3, ISBN 1-57808-295-1, Science Publishers, Enfield, NH. 267 pp.
- ✚ La WASWC a publié un 47-pp booklet en 2004 sur "Land Cover and Land Use in Syria" en collaboration avec AIT et ICARDA, écrit par Eddy De Pauw, Annette Oberle et Michael Zoebisch.
- ✚ L'ouvrage intitulé "Ground and Water Bioengineering for Erosion Control and Slope Stabilization," résultat de la première conférence de la région Asie-Pacifique du même titre à Manille, Philippines, en 1999, et a été publié en 2004.
- ✚ Un travail rassemblé en ouvrage intitulé, "Monitoring and Evaluation of Soil Conservation and Watershed Development Projects" qui sera publié en 2005.
- ✚ La WASWC a signé un Mémorandum de compréhension 'Understanding' avec la Science Publishers Inc. Les USA sera notre partenaire de publication. À travers cet accord, les membres de la WASWC vont recevoir plusieurs privilèges.
- ✚ Un comité de publications a été mis en place pour gérer le travail de publication.

### Rencontres techniques

- ✚ Il a été approuvé que la WASWC va organiser une rencontre internationale une fois chaque deux ans, durant l'année où il n'y aura pas de conférence de l'ISCO. Dans la première année, la WASWC va supporter le Chapitre Indien, sous la direction du VP D.C. Dans, qui sera organisé en Décembre 2005.
- ✚ La WASWC a organisé, co-organisé, co-financé, ou coopéré dans les rencontres techniques suivantes :
  - La 12<sup>ème</sup> Conférence de l'ISCO à Beijing, Chine du 25-31 Mai 2002.
  - Le 17<sup>ème</sup> Congrès Mondial des Sciences du Sol de l'IUSS à Bangkok, Thaïlande du 14-21 Août 2002.
  - La 5<sup>ème</sup> Conférence Internationale sur la Gestion Durable des Ressources en Eau à Nairobi, Kenya du 5-8 Septembre 2002.
  - Le Colloque International – Utilisation des terres, Gestion, Erosion et Séquestration du Carbone, à Montpellier, France du 24-28 Septembre 2002.
  - La Conférence Internationale sur la prévention et la lutte contre les catastrophes hydriques, à Timișoara, Roumanie les 21-22 Novembre 2002.
  - La Conférence Internationale sur les effets naturels et Socio-économiques du contrôle de l'Erosion dans les régions Montagneuses, à Belgrade, Yougoslavie du 11-13 Décembre 2002.
  - La Conférence régionale sur les perspectives futures pour résoudre les problèmes écologiques de la CES dans la région des Balkan, Sofia, Bulgarie les 1-2 Juillet 2003.
  - Le Symposium international sur les 25 années de l'évaluation de l'érosion du sol, Gent, Belgique du 22-26 Septembre 2003.
  - La 2<sup>ème</sup> Conférence Internationale sur les mécanismes d'évolution de la qualité du sol et l'utilisation durable des ressources en sol, Yingtan, Chine du 23-27 Septembre 2003.
  - La III<sup>ème</sup> Conférence Internationale sur le Vétiver (ICV-3), à Guangzhou, Chine du 6-9 Octobre 2003.
  - La 13<sup>ème</sup> Conférence de l'ISCO, à Brisbane, Australie du 4-9 Juillet 2004.
  - La Conférence sur la recherche agricole intégrée pour le développement – Réalisations, Leçons apprises et bonnes Pratiques, à Kampala, Uganda du 1-4 Septembre 2004.
  - Le Symposium International sur le Système Terre (ISES 2004), à Istanbul, Turquie du 8-10 Septembre 2004.
  - La Conférence Internationale sur l'Eco ingénierie : l'utilisation de la Végétation pour améliorer la stabilité de la pente, Thessaloniki, Grèce du 13-17 Septembre 2004.
  - La Conférence Internationale sur la gestion des ressources en terre et la restauration écologique dans la Plateau du Loess : Stratégie de développement rural en Chine, à Yangling, Chine du 20-22 Septembre 2004.
  - La Conférence Internationale sur l'Ecoagriculture, à Nairobi, Kenya du 27 Septembre- 01 Octobre 2004.
  - La Conférence Internationale "Olympiques dans l'Ingénierie agricole", à Beijing, Chine du 11-14 Octobre 2004.
  - La table ronde à haut niveau de discussion sur le développement durable sur la conservation de l'eau et du sol, à Nanchang, Chine, du 5-7 Novembre 2004.
  - Le Symposium International sur la Stratégie Participative de la CES, à Tokyo, Japon les 27-28 Novembre 2004.

## Les gagnants de la 1<sup>ère</sup> compétition photo

Les gagnants de la 1<sup>ère</sup> compétition photo ont été, par ordre alphabétique, Tom Goddard (Canada), John Laflen (USA) et Machito Mihara (Japon). Leurs photos sont disponibles dans l'album Waswc9m à : <http://community.webshots.com/album/199487009kjbZxj>. Ci-après les descriptions sur comment leurs photos ont été prises :



**Tom Goddard :**

Il y a environ 2 ans, nous étions en train de travailler sur un modèle de livre pour promouvoir la qualité du sol et nous avons besoin de quelques photos d'enfants en interaction avec le sol. Nous n'en avons aucune, et donc, j'ai recruté mes propres enfants. Je les ai emmené à la ferme d'expérimentation de la Université d'Alberta où il y a quelques profils de sol. Au début, les enfants étaient réticents ("je veux rester à la maison" ; "les sols sont ennuyeux..."). Cependant, j'ai insisté, en leur donnant quelques outils manuels et expliquant ce qu'un profil du sol. Ils se sont, vite, engagés et ont commencé à explorer et à comparaître leurs trouvailles. J'ai pris mes photos d'eux en train d'observer attentivement. Et c'était à mon tour de dire "je veux rentrer à la maison... !" le profil du sol a été creusé, initialement, en 1978 pour les ateliers de l' International Soil Science Society tenus à Edmonton au Canada. Le sol est un Luvic Chernozem. L'ouvrage résultant est disponible à : <http://community.webshots.com/photo/151775898/236140160JsOoRD>



**John Laflen :**

Nous vivons dans une zone qui a rarement connu l'érosion éolienne grâce à la qualité des sols, le climat et les cultures. En ce jour, j'ai remarqué des poussières accumulées à proximité de notre maison et en entendu parlé dans le voisinage de la ville. J'ai pris ma camera et parti pour des photos. Je me suis arrêté dans plusieurs endroits pour prendre des photos. Voilà comment les photos ont été prises : aux alentours de la petite ville de Thompson, il y avait des champs où il était évident que l'érosion éolienne était en train de prendre place. Je suis parti là-bas pour prendre des photos, et comme je sortais, j'ai vu que le vent soufflait à travers l'autoroute 9. Je me suis arrêté face Nord, et j'ai pris la photo comme la route tourne au Nord

de Thompson, au moment où ce poids lourd est entré dans le grand nuage de poussière. J'ai un nombre d'autres photos prises ce jour là, mais aucune n'a été aussi bonne que celle là.



**Machito Mihara :**

L'Institut de Réhabilitation de l'Environnement, appelé ERECON, est une organisation à but non lucratif pour la recherche et l'extension dans le domaine de l'agro- nvironnement. Depuis qu'il a commencé en 2000, plus de 10 programmes de développement ont été conduits chaque année dans les bassins versants de la Rivière Mekong. La photo a été prise durant les activités d'ERECON pour la gestion des bandes enherbées entre les terrasses en banquettes dans le projet DOI Tung Royal, Province de Chiang Rai en Thaïlande. Le Secrétariat de la WASWC au Japon est l'office d'ERECON. Ils ont le même site web :

<http://homepage3.nifty.com/erecon/WASWCtop.htm>.

## Progrès de notre site web photo <http://community.webshots.com/user/waswc>

Il y a, actuellement, presque 3.000 photos postées dans environ 80 albums sur notre site web, classifiés en 9 catégories, et détaillés de a-z. Les 5 plus populaires albums que les gens aiment visionner sont (avec le nombre de visites jusqu'au 5 Mars 2005) :

- Waswc5b\_Members (Officers) (1,544)
- Waswc7b\_Australia\_Brisbane-Toowoomba-Gold Coast (1,101)
- Waswc9a\_PHOTOS for CONTEST 2 (992)
- Waswc1a\_Soil\_Erosion\_by\_Water (829)
- Waswc2a\_Conservation\_of\_Soil (537)

Etonnamment, la page la plus visitée a été non-conservation-related, c'était la Waswc8b-1\_Miscellaneous : Tropical flowers, avec 11.780 visites. Vous êtes les bienvenus à consulter ces albums.

Les membres sont invités à envoyer leurs photos digitales concernant n'importe quel aspect de la conservation des ressources. Vous pouvez gagner un prix dans la compétition, ou au moins vous allez pouvoir contribuer dans l'archive des photographies pour l'utilisation par les membres et non membres à travers le monde.

## Publication Spéciale III sur l'Agriculture Non-Labour

L'agriculture non-labour se confirme de plus en plus en Amérique du Sud et plusieurs autres pays. Elle se confirme, également, en tant que mesure hautement efficiente en matière de conservation de l'eau et du sol. Nous avons, par conséquent, décidé de publier notre Publication Spéciale III pour l'année 2005 sur l'Agriculture non-labour. Elle sera fournie gratuitement à nos membres. Les auteurs de cette publication seront les bien connus membres de la WASWC, Rolf Derpsch, Don Reicosky et John Landers. Cette publication sera de taille A5 et d'environ 80-100 pages. Elle décrira le background technique de cette pratique, sa distribution géographique et, de manière descriptive et narrative, comment cette pratique peut être appliquée dans les exploitations de tailles diverses dans des différentes conditions économiques et différentes parts du monde. Nous espérons que cette publication sera de valeur pratique particulière pour le transfert de l'agriculture non-labour à de nouvelles parties du monde.

Afin de rendre la publication et la distribution de cette Publication Spéciale III possible, nous avons besoin de mobiliser des fonds à travers les pages de publicité de cette publication et aussi dans le bulletin d'information de la WASWC. L'impression sera au nombre de plus de 4.000 copies qui seront distribuées dans plus de 120 pays. Les collègues et amis peuvent

contacter l'éditeur de publication à [sombatpanit@yahoo.com](mailto:sombatpanit@yahoo.com) pour les taux et les conditions. Les contributions en cash à travers ce projet sont les bienvenues. Il est encourageant que nous ayons déjà reçu des promesses d'appui à cette besogne.

### Un Nombre des Fonds de la WASWC a été redynamisé/établi

Le conseil précédent a, à la fois, redynamisé et établi un nombre de fonds comme suit :

- ✚ MOLDENHAUER FUND – pour rassembler l'argent reçu en provenance des donations spécifiquement pour ce fonds, qui sera utilisé pour promouvoir la conservation de l'eau et du sol internationalement. Actuellement, il y a approximativement 1.350 \$US dans ce fonds.
- ✚ DEVELOPING COUNTRY MEMBERSHIP FUND – pour rassembler l'argent reçu des donations pour aider les membres des pays en développement qui ne sont pas en mesure de payer les charges. Actuellement, il y a approximativement 400 \$US dans ce fonds.
- ✚ INHERITANCE FUND – pour rassembler l'argent donné en héritage ou en provenance des organisations qui mettent fin à leurs activités. Le premier montant qui y est déposé (10.339,02 \$US) a été donné par l'Association of Natural Resource Management quand ils ont cessé leurs activités à la fin de l'année dernière.
- ✚ LIFE MEMBERSHIP FUND – pour rassembler l'argent reçu des charges des membres qui paient leur cotisation à vie. Le montant sera montré plus tard quand les comptes seront faits pour l'année 2004.

Tous ces fonds sont contrôlés par le Trésorier et le Comité des Finances et le Conseil de WASWC décide où ces fonds seront dépensés. Par contre, les charges reçues des membres et des organisations membres sont dépensés au jour le jour pour la bonne marche de WASWC.

## Forum des Membres

### Le Slogan de la WASWC approuvé

Durant la deuxième partie de l'année 2004, nous avons eu un large débat sur comment le slogan de la WASWC devrait être.

Nous voulions un slogan qui aidera à recruter les membres et en même temps indiquer concisément notre but. Nous avons reçu plus de 60 contributions au total et les nombres, en faveur de la liste courte à 4 entrées, ont été comme suit :

1. "Conservant le sol et l'eau ensemble – rejoignez WASWC" (7)
2. "Conservant le sol et l'eau à l'échelle mondiale – rejoignez WASWC" (24)
3. "Aidez à conserver les ressources en sol et en eau – rejoignez WASWC" (4)
4. "la WASWC – rassemblant les conservationnistes du sol et de l'eau – rejoignez maintenant" (9)

Une simple analyse montre que, "**Conservant le sol et l'eau ensemble – rejoignez WASWC**" a gagné avec une grande majorité. Ceci sera utilisé, dorénavant, même s'il a été approuvé qu'il pourrait être modifié plus tard si de nouvelles circonstances l'exigent.

**Nécrologie.** Catherine (Kay) Moldenhauer, épouse de Bill Moldenhauer, le premier président de la WASWC, est décédée le 29 Novembre 2004, seulement quelques jours après leur 57ème anniversaire de mariage.

Kay est née le 29 Mars 1923 dans le Comté de Brookings, SD et y est décédée. Kay a fait des études pour devenir institutrice, enseignant au Dakota du Sud et au Wisconsin. Durant la carrière de Bill avec l'USDA-Agricultural Research Service, ils ont vécu à Big Springs TX, Ft. Collins CO, Ames IA, Morris MN et West Lafayette IN. A West Lafayette, Kay a travaillé comme secrétaire à l'Université de Purdue. Bill et Kay ont pris leur retraite en 1986, sont rentrés au Comté de Brookings dans le Dakota du Sud.

Kay a, activement, supporté le travail et les intérêts de la conservation de l'eau et du sol. Elle était un membre à vie de la WASWC, membre de la Soil and Water Conservation Society, et avait voyagé avec Bill à plus d'une douzaine de pays pour divers ateliers relatifs à la CES.

Kay est toujours en vie à travers Bill, 5 enfants, 7 petits-enfants et 3 arrière petits-enfants. Le service funéraire a été tenu à St. Thomas More Catholic Parish Church, l'église où elle allait étant enfant, et où elle s'est mariée avec Bill en 1947.

## Les Nouvelles Régionales

### Au moins 14 morts lors des conflits des tribus kenyanes à cause de la rareté des réserves en eau.

Nairobi, Kenya — les antagonistes des tribus Kikuyu et Maasai armés de machettes et de lances se sont affrontés à cause de la rareté des réserves en eau au Centre du Kenya, tuant au moins 14 personnes en deux jours de combat, a rapporté la police le lundi. Des milliers de gens ont suivi le combat qui s'est déclenché le samedi à Mai Mahju, à 60 km NO de Nairobi, a indiqué le porte-parole de la police Jasper Ombati. Une vingtaine de personnes a été blessée lors des affrontements et une douzaine de maison a été brûlée, a-t-il ajouté. Un reporter de presse associée a vu les antagonistes des deux parties marchant autour de Mai Mahju avec des manchettes, des lances, des arcs et des flèches.

Au moins 14 personnes ont été tuées lors des affrontements avant que les forces de police arrivent et rétablissent l'ordre le lundi, a dit Ombati, en ajoutant que les tensions sont restées très vives. L'affrontement a débuté le Samedi quand les hordes de Maasai ont détruit les conduites utilisées pour pomper l'eau de la rivière aux exploitations appartenant aux Kikuyu. Les Maasai ont dit que le schéma d'irrigation les prive d'eau pour leur bétail, a rapporté Ombati.

En représailles, les agriculteurs Kikuyu ont attaqué les Maasai, déclenchant les affrontements. L'année précédente de sécheresse au Kenya a fait sécher les rivières saisonnières très importantes au bétail, et aux éleveurs de chèvres et de moutons, comme le sont les Maasai. La sécheresse a provoqué des pénuries de nourriture dans tout le pays.

Source: Associated Press-rapportée dans le bulletin d'information de ENN, 26 Janvier 2005

## **Des Zones Humides qui disparaissent : Cas de Kabar Tal à Bihar, Inde, Ashok Ghosh, Rajiv K Sinha, Nupur Bose, Dept. de l'Environnement & de la Gestion de l'Eau, A.N. Collège, Patna, Bihar, Inde. [Ghosh51@rediffmail.com](mailto:Ghosh51@rediffmail.com)**

**Introduction :** Les zones humides peuvent être définies comme des entités d'eau sur terrain qui durent assez longtemps pour développer un biotope spécialisé qui est tolérant aux conditions humides. Les zones humides sont dynamiques dans la nature, croissant et décroissant avec le changement des saisons. Elles jouent un rôle unique, pas seulement dans l'évolution des micro-écosystèmes, mais comme déterminants des activités économiques des populations locales dans les pays en développement. Leur existence et survie sont, par conséquent, d'une grande importance en matière de conservation de l'environnement.

Kabar Tal [Tal = forme familière de lac] est localisé à proximité de la frange Est des zones humides indiennes Nord, et est alimenté par le système d'écoulement du Ganga. Cette zone humide subit un changement rapide à travers l'activité néotectonique des plaines du Mid-Ganga et les activités de la population rurale.

**Importance de Kabar Tal :** Kabar Tal est l'un des plus grands écosystèmes de zones humides à eau douce des plaines Gangétiques. Il couvre une superficie de 6.737 ha, son extension change de 9053 ha lors des moussons à 2031 ha durant la saison sèche. Un canal de l'irrigation sud de 15 km de longueur, construit en 1951 pour drainer l'excès d'eau à des fins agricoles, lie le lac à la rivière Burhi Gandak. Mais il ne fonctionne pas bien quand le niveau du Lac Kabar est d'environ 8 pieds plus haut que le niveau du Burhi Gandak de telle sorte que peu d'eau entre au lac en provenance de la rivière, à des exceptions quand il y a de hautes inondations.

Kabar Tal est d'une grande importance socio-économique en terme de poisson, fourrages, combustible et provisions d'eau, et la grande population locale dépend de lui pour survivre. La nature transitionnelle de Kabar Tal, quant à la profondeur totale et la qualité de l'eau, a favorisé l'évolution d'une grande diversité de flore et de faune. Sa dimension énorme et biodiversité riche ont fait de ce lac un des 21 zones humides sélectionnées pour conservation par le Comité National des Zones Humides comme une zone humide d'importance nationale.

**Le problème :** Cette zone humide est hautement productive et fournit un support économique très important aux populations locales, surtout aux Sahnis [pêcheurs des terres basses], mais le lac est en train de changer. Le débouché du canal s'est arrêté de fonctionner et le niveau de l'eau dans le lac augmente. Le déboisement extensif, le surpâturage, les pratiques agricoles non durables et la surexploitation de la biomasse pour le combustible, le fourrage et le bois de construction ont, au cours des années, privé la terre de sa végétation naturelle et résulté en érosion. Cela, en combinaison avec la charge de sédiments du Burhi Gandak, ajoute le limon au lac.

Le lit du lac est empiété par les fermiers riches. Il n'y a aucune limite qui distingue le sanctuaire de l'oiseau et la région du lac et cela encourage le braconnage illégal. Les fermiers riches ont, délibérément, élargi le débouché du canal afin que l'eau ne puisse pas rester pour de longues périodes et ils pourraient, donc, pratiquer l'agriculture. Cela a eu comme résultat un conflit social entre les Sahnis et les fermiers riches. Plus tard, il a été déclaré comme un sanctuaire de l'oiseau, "une zone protégée". D'ici, le conflit au quel fait face la zone humide du lac Kabar, est à deux niveaux :

- un conflit entre les propriétaires initiaux : les droits de pêche des Sahnis et les pratiques agricoles par les fermiers riches, et
- un conflit entre les populations et le Gouvernement, concernant la propriété et les droits.

Au milieu de cela, se trouve la vérité de base que le Kabar Tal s'est rétréci à un anormalement haut taux durant la période sèche, comme a été montré par des images satellites prises en 1984 et en 2002 durant le mois de Mars. Le lac couvrirait 6.786 ha en 1984, mais en 2002 s'était rétréci à 6.044 ha.

## **Les Articles**

### **Le Protocole Kyoto entre en vigueur – le 16 Février 2005.**

Le Protocole de Kyoto, un accord international sur les changements climatiques, entre en vigueur le 16 Février 2005. Le Protocole oppose des objectifs obligatoires aux pays développés pour réduire leurs émissions de gaz à effet de serre à une moyenne de 5,2% en dessous des niveaux de 1990.

Avec son entrée en vigueur, les objectifs de d'émission de Kyoto sont devenues des engagements légaux obligatoires pour les pays industrialisés qui l'ont ratifié. Le Protocole de Kyoto a été conçu comme un premier pas. Le défi, aujourd'hui, forge une structure internationale qui engage tout les principaux pays émetteurs dans un effort effective à long terme.

Le Pew Center on Global Climate Change a créé une section spéciale qui regarde les implications de l'entrée en vigueur de Kyoto, y compris l'histoire, les questions apparentées, rapports et analyses. La section consacre un intérêt considérable à la question : Que va-il se passe ensuite ?

Pour plus d'information, veuillez visitez le site : <http://ealert.pewclimate.org/ctt.asp?u=439087&l=78466>

- Don Reicosky, Service de la Recherche Agricole, Morris, Mississippi, USA,

## Les points importants de l'Agroforesterie

### Les Stratégies de Conservation des Sol qui intègrent l'Agroforesterie

Un risque d'érosion accélérée existe sur les terres cultivées tant que les arbres, les buissons, les herbes et la litière de surface sont enlevés. L'érosion est exacerbée en continuant à : (i) cultiver les terres en pente qui sont trop abruptes ou trop escarpées, (ii) cultiver les collines, (iii) faire usage de la terre sans aucune rotation des cultures, (iv) faire des apports inadéquats de la matière organique, (v) provoquer de la compaction due aux sentiers ou à la machinerie lourde utilisés pour le labour et la moisson, etc. Le contrôle de l'érosion dépend de la bonne gestion qui implique l'établissement d'un couvert végétal et la sélection des pratiques appropriées pour maintenir l'infiltration avec ou sans le travail du sol. En d'autres termes, la conservation du sol est hautement liée aux méthodes agronomiques combinées à une gestion raisonnée du sol, alors que les mesures mécaniques jouent seulement un rôle secondaire.

Les mesures agronomiques ou biologiques utilisent le rôle de la végétation pour aider à minimiser l'érosion en augmentant la couverture de la surface du sol, la rugosité de la surface, stockage de la dépression de la surface et l'infiltration du sol. Quelques exemples qui intègrent les arbres sont comme suit :

- **Bandes enherbées/ alley-cropping/ haies inter-cultures** : Les systèmes de haies à contour qui utilisent les arbres/buissons qui fixent l'azote, ont été, largement, promus pour minimiser l'érosion du sol, restaurer la fertilité du sol, et améliorer la productivité des cultures. Les haies d'arbres ou arbrisseaux (haies habituellement doubles) sont plantées à intervalles de 4-6 m le long des contours. Les bandes ou allées entre les haies sont utilisées pour y cultiver des cultures diverses pour la consommation. Les arbres en haie sont, régulièrement, taillés pour minimiser l'ombrage des cultures ; la biomasse taillée peut être utilisée comme engrais vert ou comme paillis (mulch) in situ, ou comme fourrage. Avec le temps, les terrasses naturelles peuvent se former à la base des arbres en haie, et donc minimiser l'érosion du sol et le ruissellement de surface. La formation des terrasses peut être rapide si le sol est labouré, mais plus lente en cas de non-labour ou de systèmes de labour manuels.
- **Systèmes de jachère améliorée (IFS)** : Dans les hautes terres, les zones arables sont plantées en cultures de consommation durant plusieurs années et ensuite la terre est mise en jachère pour quelque temps pour permettre au sol de se "rajeunir". Pour raccourcir la période de jachère, la zone peut être plantée avec les arbres légumineux. Une fois, le sol "rajeuni", les arbres légumineux sont remplacés par les cultures annuelles. Cela peut être considéré comme une version améliorée des pratiques traditionnelles de cultivation irrégulière. Plus d'information sur la gestion en jachère, qui a été initiée, testée, démontrée et développée par les fermiers, est disponible dans la note de conférence sur la gestion en jachère Indigène (IFM) (Burgers et al., 2000).
- **Bandes Végétales naturelles (NVS)** : L'usage des bandes végétales naturelles (NVS) a prouvé que c'est une alternative attractive parce qu'elles sont si simples à établir et maintenir. Les NVS sont attractives car elles ne nécessitent, principalement, aucune intervention. Quand la terre est labourée selon les courbes de niveau, des bandes de 40-50 centimètres de large restent intacts à travers le champ sur le contour. Ces bandes sont espacées à intervalles donnés en bas de la pente et peuvent être marquées à l'avance. La pratique recommandée pour espacer les bandes de contour, a été de les placer à chaque excavation d'un mètre d'élévation, mais un espacement plus large peut être acceptable.

En effet, c'est la couche de litière de surface qui fournit la protection la plus directe au sol, plutôt que le couvert arboricole. Tous les systèmes agricoles et agroforestiers qui maintiennent une couche de litière permanente sont sans danger, tandis que les systèmes, particulièrement en pente, sans litière (y compris forêts où la litière est moissonnée) ne le sont pas. Avec une couche de litière, il peut y avoir du ruissellement de surface, mais il ne portera pas beaucoup de dégâts au sol, alors que l'activité biologique du sol renforcera la formation de macropores de sol pour une bonne infiltration. Sans aucune litière, n'importe quel écoulement à la surface peut décaper le sol, à moins que le sol ne soit déjà rendu fortement compact.

**Source** : Meine van Noordwijk and B. Verbiest. 2002. *Conservation de l'Eau et du Sol. L'Overstory #104*, URL: <http://www.overstory.org> (Nous reconnaissons l'aimable arrangement pour produire cet extrait par Craig Elevitch des Ressources de l'Agriculture Permanentes (PAR), P.O. Box 428, Holualoa, Hawaii 96725 USA. [cre@agroforestry.net](mailto:cre@agroforestry.net))

## Fertilité des Sols/ Les points importants

**Amélioration de la Qualité des sols pour la Production des cultures en Afrique de l'Ouest Semi-aride, Elisée Ouédraogo**, PhD Dept. de la Qualité du Sol et Dept. de l'Érosion et de la Conservation de l'Eau et du Sol, Université de Wageningen, et les Pays-Bas. 2004. actuellement, à Albert Schweitzer Centre pour l'Écologie, Ouagadougou, Burkina-faso. [elisee@hotmail.com](mailto:elisee@hotmail.com), [ceas-rb@fasonet.bf](mailto:ceas-rb@fasonet.bf)

L'entretien de la qualité du sol et l'amélioration de la production des cultures en Afrique de l'Ouest semi-aride exigent des technologies d'exploitation appropriées qui sont écologiquement saines et économiquement viables. Aussi, des expérimentations au champ et en station ont été conduites dans le plateau central et dans le Sud du Burkina-Faso. Les résultats montrent que l'adoption des technologies améliorées de la fertilité du sol, tel que le compost par les fermiers, est déterminée par l'état de fertilité du sol, l'accès aux marchés et les raisons sociales.

L'inaccessibilité aux engrais minéraux a stimulé l'adoption de cette technologie. Un autre point pertinent est que jusqu'à 26% des fermiers interviewés ont adopté la technologie du compost après qu'ils eussent été témoins de l'expérience, chez

d'autres fermiers, qui souligne l'importance des expérimentations au champ et les démonstrations et l'approche de fermier-à-fermier. L'étude montre que les fermiers préfèrent mettre le compost sur les champs où ils cultivent les cultures les plus exigeantes en éléments nutritifs telles que le maïs ou le sorgho rouge. Les amendements organiques ont augmenté la production des cultures mais leur effet sur le carbone du sol dépend de leur qualité. Le travail du sol améliore la performance des cultures comme résultat du renforcement de la capacité de prélèvement des éléments par les cultures et l'efficacité d'utilisation de l'eau mais il diminue le carbone du sol avec la fertilisation. La combinaison des résidus de cultures et l'urée peut renverser cet effet négatif. La faune du sol compte à 50% dans la production des cultures.

Les termites ont modéré la faible qualité des amendements organiques. L'intensification du carbone du sol, en présence de la faune du sol, exige l'usage de matières organiques facilement décomposables ou de la matière organique à qualité basse combinée avec des engrais azotés. Le phosphate des roches phosphatées dérivées est quatre fois plus élevé chez les vers de terre que dans le sol environnant. L'usage seul d'engrais azotés a causé sa faible efficacité d'utilisation par les cultures et a provoqué de faibles bénéfices économiques. La combinaison des ressources organiques et des engrais a, considérablement, augmenté la performance des cultures et les bénéfices économiques des engrais N. La combinaison des ressources organiques et des engrais N dans les exploitations résulte que les agriculteurs ont, seulement, besoin d'acheter la moitié la quantité de N appliqués, et ils peuvent toujours obtenir plus de rendement que quand tout le N a été fourni comme urée.

Cependant, la combinaison des technologies pour l'entretien du carbone du sol et la production des cultures ne sont pas toujours bénéfiques financièrement. Par conséquent, l'optimisation doit avoir lieu, à la fois, dans les termes environnementales et économiques. Sans les intrants externes organiques et minéraux, l'entretien de la qualité du sol et l'amélioration de la production des cultures ne peuvent pas être accomplies en Afrique de l'Ouest semi-aride. L'amélioration de la qualité du sol et la performance des cultures en Afrique de l'Ouest semi-aride sont accomplies avec la gestion intégrée de la fertilité du sol, y compris les intrants externes (organique et minéral), la contribution de la faune du sol et les mesures de conservation de l'eau et du sol et quelquefois avec le labour.

## Les points importants du Vétiver

### III. Vétiver pour l'Atténuation des Impacts de la Catastrophe des Événements de la Tempête, Dick Grimshaw, Le Réseau Vétiver, [dickgrimshaw@vetiver.org](mailto:dickgrimshaw@vetiver.org)

Bien que j'aie fait référence à ce sujet dans le précédent point important du Vétiver II, je dois y revenir à la lumière des événements récents.

“Des Inondations catastrophiques et des glissements de terrain se sont produits partout dans la région. Quand tout était fini, quelques 9.200 personnes étaient mortes ; presque 270.000 maisons ont été perdues ; 21.325 milles de routes et 335 ponts ont été détruits. Immédiatement après la tempête, quelques 2.000.000 de personnes ont été mis hors de leurs maisons. Les pertes économiques ont été estimées à 6 milliard de US\$.”

A l'exception des fatalités à faible ampleur, cela ressemble à l'impact du tsunami dévastateur du 26 Décembre 2004. C'était l'Ouragan MITCH de 1998.

Les Tsunamis sont relativement rares. Les Cyclones, les typhons, les ouragans et les autres tempêtes majeures de pluie ne le sont pas, par contre. Ces événements lourds et intenses de chute de pluie causent des dégâts considérables et coûteux aux terres, à l'eau, aux infrastructures et aux populations. Ils sont presque toujours catastrophiques, et le deviennent plus comme les pressions de la population et de l'utilisation des terres augmentent. A l'opposé des tsunamis, les dégâts de ces tempêtes ne sont pas confinés aux seuls alentours des rivages de la mer, mais aussi aux terres intérieures les plus éloignées où la pluie lourde endommage les bassins versants et l'infrastructure, et les courants d'eau concentrés versent verticalement dans les points de collecte inférieurs et finalement la mer, apportant des dégâts et une eau puissante avec des courants de sédiments. Cependant, il y a beaucoup de mesures qui peuvent être utilisées pour atténuer ces dégâts à l'avance. Le Système Vétiver, basé sur l'usage des haies enherbées du vétiver, est une des plus en plus importantes et bien documentées technologies qui correspond bien au but y assigné.

Pour réduire le dégât futur d'inondation extrême, les planificateurs et les administrateurs devraient prêter une attention spéciale à : (i) assurer le dessin et la construction adéquats des infrastructures de transport ; (ii) assurer la protection et l'entretien adéquats des routes-clefs et des points d'accès ; (iii) aider les ménages ruraux pour protéger, adéquatement, leurs systèmes de production et les sites de leurs logements ; et (iv) dans les régions côtières et de basses altitudes des pays tels que l'Inde et le Bangladesh, à se stabiliser et protéger les équipements contre les inondations et pour l'irrigation et les systèmes de drainage des événements extrêmes de l'inondation. La technologie du Vétiver pourrait être appliquée à tout de ce qui précède, notamment :

(i) la stabilisation du sol et de la pente. Le système racinaire du Vétiver est excellent pour stabiliser les sols. Grâce à la masse puissante de la racine profondément pénétrante (en particulier dans le premier mètre) et la force haute racine extensible (1/6 de la force d'acier doux – 75Mpa) il augmente fortement la force du sol (par plus de 40%). Vétiver a l'avantage ajouté de son poids léger, donc évite le problème associé aux grands stress qui se produisent sur les pentes instables ;



*La racine du Vétiver du Vietnam, 3 m de long, montrant une charge de racine dans le premier mètre. Photo par Vietnam Vétiver Réseau*

(ii) les sédiments piégés – toutes les évidences, de plusieurs pays, coïncident sur l'efficacité des haies du vétiver pour piéger les sédiments. Des études récentes au Honduras, ont montré que les traditionnels sites d'entaille-et-brûlure (slash-and-burn) approchent les 92 tonnes/ha/an de perte du sol, comparés à 43 tonnes/ha/an avec les résidus de cultures et un "paillis vert", comparés à 0.9 tonnes/ha/an sur les sites avec les barrières du vétiver et les résidus/mulch de cultures. En Colombie, la perte en sol a été réduite de 143 tonnes par ha sur terre nue à 1,3 tonnes quand il a été protégé par vétiver ;



*Les haies de Vétiver ont la capacité pour piéger les sédiments et les autres détritiques sous les conditions d'inondation. Darlings Downqi, Australie. Photo par Paul Truong*

(iii) la réduction de la vitesse du ruissellement – Les études sur les chutes aux USA et en Australie, ont montré que les haies de vétiver sont très efficaces pour réduire les effets majeurs (profondeur et la vitesse de l'écoulement) des courants d'eau. L'efficacité de la haie augmente avec son épaisseur (à maturité). Il apparaît que ces haies matures peuvent être assez efficaces pour réduire la vitesse du ruissellement des courants de moins de 20 cm de profondeur, modérément efficaces avec les courants de 35 ou 40 cm, et ont un certain impact sur les courants de 60 à 80 cm ; et



*Les haies de Vétiver plantées pour protéger un déversoir d'un réservoir au Zimbabwe. Photo par Dick Grimshaw*

(iv) les structures lourdes de protection/les interfaces de contact avec le sol - l'expérience a montré les haies du vétiver sont excellentes pour protéger les souvent vulnérables interfaces entre le sol et les structures lourdes de protection. Il s'agit là du ruissellement concentré, causant le décapage du sol. Souvent, c'est ainsi que les structures commencent à être sapées, menant à l'échec éventuel de la structure (par exemple les gabions le long des canaux de ruisseaux, les ponts de traversée et les approches 'wings', les canaux en béton de drainage le long des routes, etc.).



*Un 2-m courant d'eau de l'inondation est passé cette "traversée Irlandaise" sur une ferme en Australie. Les haies de Vétiver ont été plantées à l'amont et sont adjacentes à la traversée, et comme résultat, la vitesse élevée de l'eau de l'inondation était incapable à filer et casser le béton (dans les inondations antérieures, la traversée a été détruite sans protection du vétiver et reconstruite). Photo par Paul Truong*

Bien que le vétiver ait été appelé par quelques-uns comme une 'herbe miracle', il ne sauvera pas ou protégera une mauvaise planification, et il doit être appliqué correctement ou il ne fonctionnera pas. Dans le dernier cas, le dessin de disposition et le but d'utilisation doivent être, attentivement, pris en considération et appliqués. A cause des diverses applications du vétiver, à travers un large éventail d'utilisations, nous faisons référence aujourd'hui, aux applications combinées comme le Système Vétiver.

Suite à l'Ouragan Mitch, le Système Vétiver a été utilisé, largement, en Amérique centrale pour la réhabilitation des infrastructures et des terres agricoles. Il est, aussi, utilisé dans beaucoup d'autres pays y compris les USA – Californie du Sud – pour la stabilisation des pentes glissantes.

*Protection de la région mudslide en Californie du Sud qui utilise du vétiver-photo par Jerry Coyle*



Il a, aussi, été utilisé pour l'atténuation des catastrophes dans beaucoup d'autres pays où les événements extrêmes de la tempête se sont produits, y compris Bangladesh, Chine, Madagascar, Philippines, et Vietnam.

L'information précitée et plus apparentée est documentée à [www.vetiver.org](http://www.vetiver.org)

## Les points importants du "soin de la terre"

**Le 'soin de la terre' et les défis auxquels il fait face : le 'soin de la terre' en Australie a été un succès à tous points de vue, Sue Marriott et Victoria Mack, Tél. : +61 3 52 505252, [smarriott@silc.com.au](mailto:smarriott@silc.com.au), [vmack@silc.com.au](mailto:vmack@silc.com.au), [www.silc.com.au](http://www.silc.com.au)**

Les défis auxquels fait face le 'soin de la terre' comme le processus continue à grandir et mûrir, sont considérables. Les défis peuvent être résumés en termes de recherche, de financement et de populations.

**Les défis de la recherche :** Même s'il a été construit sur beaucoup d'idées et de recherches bien-intentionnées, le 'soin de la terre' devait souvent adopter une approche du 'mieux à parier' pour trouver des solutions durables aux problèmes de l'environnement. Ceux qui ont été impliqués, dès le départ, habituellement avec peu d'orientation, avaient suivi une approche pragmatique et avaient fait du mieux qu'ils pouvaient. Aujourd'hui, la recherche développe une plus grande compréhension des questions et stimule de nouvelles et différentes solutions aux problèmes courants de l'environnement. Les gestionnaires des terres trouvent souvent difficile de mettre en œuvre la recherche s'ils sentent que la charge du travail du 'soin de la terre' est déjà fait dans leurs exploitations ou que les disponibilités de mise en œuvre sont insurmontables avec des financements lourds exigés pour un résultat maigre.

Le défi de la recherche, aujourd'hui, est de supporter nos scientifiques et gestionnaires de la terre avec des fonds progressifs pour trouver des solutions réalisables.

**Les défis de financement :** Le financement pour le 'soin de la terre' est bien développé en Australie à travers les partenariats avec les institutions du gouvernement, le secteur privé et le volontariat. Une des plus grandes contributions que l'Australie ait fait au monde, est comment impliquer les populations, dans tous les secteurs de la communauté, pour supporter l'effort pour renverser la dégradation. Le défi de se procurer assez de fonds pour remédier à tous ces problèmes, devra passer à travers une prise de conscience croissante par la communauté entière du vrai coût du grand 'fix' environnemental. Il y a beaucoup de besoins qui doivent être comblés par les propriétaires terriens au moment où ils allouent des montants spécifiques dans leurs budgets annuels pour les problèmes de la région.

Le vrai coût de la production durable devrait être renvoyé dans les prix que les habitants urbains paient pour la nourriture et le vêtir, et le gouvernement devrait avoir des fonds mobiles qui renvoient l'importance vitale d'un environnement sain, égal à l'importance placée dans la santé, l'éducation et la défense.

**Le défi de la population** est comment mobiliser la prochaine génération de 'soigneurs de la terre' qui peuvent construire à partir des travaux passés sans réinventer la roue. Dans tous les pays de la première mécanisation mondiale, le mouvement de la population aux villes des gens actifs est la norme.

Le 'soin de la terre' est relatif aux gens 'qui font des choses' individuellement, dans les petites ou grandes communautés ou dans les programmes à grand événement tels que les plantations des 'Jeux Olympiques' ou le jour de 'Clean up Australia'. Le 'défi de la population' de l'Australie est d'arrêter la surexploitation, mobiliser un grand pourcentage de la population des villes, stimuler ceux qui sont autour de nous et développer des programmes stratégiques à long terme qui sont passionnants à exécuter et qui engendrent une contribution positive à long terme.

## Les points importants de WOCAT

**Hanspeter Liniger**, Programme WOCAT, Université de Berne, Suisse. [hanspeter.liniger@cde.unibe.ch](mailto:hanspeter.liniger@cde.unibe.ch)

*Travail de groupe vers la formulation de la Vision et la Mission, Yichang.*



Au WWSM9 à Yichang, Chine de 8-14 Novembre 2004, une des réalisations les plus importantes, était de définir la Vision et la Mission de WOCAT. Il a été décidé que ce serait :

**La Vision de WOCAT :** La connaissance de CES locale est partagée et est utilisée globalement.

**La Mission de WOCAT :** supporter la prise de décision et l'innovation dans le domaine de CES par :

- la connexion des décideurs et des institutions.
- le renforcement des capacités.
- le développement des outils standardisés 'user-friendly'.
- la documentation, le suivi, l'évaluation, le partage et l'utilisation des connaissances.

## Résumé de la Recherche

**Résumé : Interaction du vent et de la pluie dans l'érosion, Saskia Visser et Wim Cornelis (eds)**, Tropical Resource Management Paper No. 50, Erosion and Soil & Water Conservation Group. Dept of Environmental Sciences,

Wageningen Univ et le Centre de la Recherche, Wageningen, Hollande. 2004. 230 pp. ISBN : 90-6754-843X, ISSN : 0926-9495, contact : <http://www.dow.wau.nl/eswc/> Jolanda Hendriks à [jolanda.hendriks@wur.nl](mailto:jolanda.hendriks@wur.nl)

Un groupe croissant de chercheurs a commencé à se rendre compte que le paradigme classique – l'érosion hydrique et éolienne ont peu de choses en commun et se produisent dans des climats différents – n'est pas vrai dans toutes les situations. En revanche, l'érosion hydrique et éolienne se produit presque simultanément au même emplacement et à une grande interaction entre les deux processus. Par conséquent, les modèles de l'érosion éolienne devraient expliquer l'érosion hydrique et vice versa.

L'idée de combiner la connaissance l'interaction du vent et de la pluie est née pendant un cours international de deux semaines, intitulé : Erosion hydrique et éolienne ; Modélisation et Dimensions, tenu à Ghent, Belgique et Wageningen, Hollande. Ce livre rassemble toute l'expérience et les idées des participants au cours. Il débute avec une discussion sur la modélisation de l'érosion hydrique et éolienne, il continue avec une description des divers aspects de la corrélation entre le vent et l'eau, et ensuite les perceptions des agriculteurs l'érosion hydrique et éolienne sont décrites. En outre, le livre contient une description des diverses techniques pour mesurer l'érosion hydrique et éolienne séparément et une description d'un tunnel du vent dans lequel l'interaction entre les deux processus peut être vérifiée. Il termine avec une vue d'ensemble pour des recherches futures sur l'interaction entre le vent et la pluie. Note : Une révision de ce livre sera publiée dans le prochain bulletin.

## Annonces

### Formation

#### Dégradation des terres et désertification – Exploitations rurales durables 19 Avril – 02 Mai 2005

**Dirigé par** Prof. Michael Stocking au Royaume-Uni et **co-dirigé par** Dr. Juan Albaladejo Montoro en Espagne. Langue d'instruction: Anglais.

**L'objectif** : Actualiser votre connaissance professionnelle et vos compétences sur terrain dans ces deux régions importantes d'intérêt global. Comme en Octobre 2002, la dégradation des terres est une nouvelle issue focale du Global Environment Facility.

La première semaine de ce cours de deux semaines, sera tenue à l'Université de East Anglia, couvrant la théorie courante et les perspectives sur l'évaluation de la dégradation des terres dans le contexte des projets de protection de l'environnement et de la promotion du humain et des populations. Le cours continue pour la deuxième semaine en Espagne à CEBAS (Centro de Edafología y Biología del Aplicada Segura - Centre pour la Biologie Appliquée et les Sols) dans des zones arides et un environnement partiellement dégradé avec des instructions sur terrain et des exercices. Des techniques visuelles simples et semi-quantitatives pour l'évaluation des la dégradation des terres seront utilisées, avec tous les participants du cours qui gagneront de l'expérience pratique. Les évaluations seront placées dans le contexte des exploitations rurales durables et les participants auront à examiner comment les technologies et les approches pour contrôler la dégradation des terres peuvent être appliquées aux circonstances réelles des utilisateurs des terres. £2.900 par personne (y compris la prise en charge et le billet d'avion du retour UK/Espagne). Tous les détails du cours et la demande de candidature on-line peuvent aussi être consultés à : [http://www.uea.ac.uk/dev/odg/pages/course\\_landdeg2005.html](http://www.uea.ac.uk/dev/odg/pages/course_landdeg2005.html)

**Contact** : Jane Donaldson, Directeur de formation, Groupe du Développement D'outre-mer, Université de East Anglia, Norwich NR4 7TJ, UK. Tél. : + 44-1603-592808, télécopie : + 44-1603-591170, [j.donaldson@uea.ac.uk](mailto:j.donaldson@uea.ac.uk) [www.odg.uea.ac.uk](http://www.odg.uea.ac.uk)

#### Cours de formation : Apprendre le Management du développement et le changement social des organisations 08-20 Août 2005

L'Institut International de Reconstruction Rurale (IIRR), Y.C. James Yen Centre, Silang, Cavite, Philippines,

**Les Frais du cours** : 2.250 US\$ (y inclut nourriture, logement en double-pièce partagée, voyage local relatif à la formation, et assurance contre les accidents. Non inclus voyages internationaux, lessive et dépenses personnelles).

Le Développement et le changement social des organisations ont le potentiel de générer un large apprentissage. L'apprentissage basé sur la pratique est la ressource la plus puissante pour toute organisation afin de renforcer son efficacité. Mais, plusieurs organisations ne sont pas en mesure de faire pleinement usage de cette ressource intérieure produite de la connaissance. Ce cours de deux-semaines adresse la quête objective pour apprendre dans les organisations. Il exige un ensemble mental d'apprentissage visuel en tant que "partie intégrante de tout plan de développement d'une organisation pour le développement durable" (Korten et Klauss). Le cours se concentrera sur les liens entre la vision organisationnelle, l'image et l'apprentissage. Il fera usage d'outils pour aider les participants à renvoyer sur leurs organisations le potentiel d'apprentissage et leur fournit une collection d'outils simples et utiles et de méthodologies pour un apprentissage basé sur la documentation pratique. Le plan d'action que les participants préparent à la fin du cours, sera une tentative pour mettre en pratique dans leur propre contexte d'organisations, des choses spécifiques apprises lors de ce cours.

Les Chefs d'ONG, les directeurs, les formateurs, aussi bien que les praticiens de développement des agences du gouvernement, les donateurs et les consultants trouveront ce cours de grande valeur.

Pour plus d'information ou pour recevoir la demande de candidature du cours, contact : Formateur Associé, Cours International sur "Apprendre le Management du Développement et le Changement Social des Organisations", Éducation et Programme de formation, Institut International de Reconstruction Rurale, Y.C. James Yen Centre, Silang 4118, Cavite, Philippines, Tél. : +63-46-4142417, télécopie : +63-46-4142417 local 2, [Education&Training@iirr.org](mailto:Education&Training@iirr.org) [www.iirr.org](http://www.iirr.org)

### Les Opportunités de Financement

L'Agriculture Durable et le Programme d'Aide à la Recherche Collaborative de la Gestion des Ressources Naturelles (SANREM CRSP) invite les candidatures pour conduire des recherches sur l'agriculture durable et la gestion des ressources naturelles dans les pays en développement. Les objectifs du programme et les procédures de candidature pour le Planning Award RFA et l'associated Long-Term Research Award RFA sont disponibles à : <http://www.oired.vt.edu/sanremcrsp/> pour des Informations supplémentaires email : [sanrem@vt.edu](mailto:sanrem@vt.edu) (De BIONET Bulletin, février 2005).

### Réunions/Rencontres

#### La 5<sup>ème</sup> Conférence Internationale sur la Culture Hani/Akha : Les populations de Hani sur la Ligne du Tropique du Cancer : Développement simultané de Culture et d'Économie.

Mojiang, Province Yunnan, Chine, 08-12 Avril 2005

La 5<sup>ème</sup> Conférence Internationale sur la Culture Hani/Akha discutera les sujets suivants :

1. La culture du Tropique du Cancer et ses influences sur le développement de la culture Hani.
2. L'histoire et l'origine de la culture Hani/Akha.
3. La protection, l'application et le développement de cultures traditionnelles dans les communautés de Hani/Akha, notamment la culture du riz sur terrasses.
4. Recherches dans la langue Hani/Akha parlée et écrite.
5. Modernisation et développement social et économique dans les communautés Hani/Akha.
6. Recherches dans les groupes ethniques minoritaires le long de la Rivière Honghe, les vallées des Rivières Lixianjiang et Lancangjiang (Mekong).

**Frais d'inscription :** US\$500 (couvre les repas et le logement pendant la période de la conférence).

**Contact :** Bai Bibo à [baibibo@hotmail.com](mailto:baibibo@hotmail.com) et [mjteb@163.com](mailto:mjteb@163.com), [mjteb@sina.com](mailto:mjteb@sina.com), [tomyang@yxtc.net](mailto:tomyang@yxtc.net)

#### Atelier international sur l'Elaboration de Politiques Appropriées et des Directives pour Supporter la Gestion Durables des Terres dans la Région Méditerranéenne

Beyrouth, Liban, 13-17 Avril 2005

C'est le 4<sup>ème</sup> atelier que le Réseau Thématique MEDCOASTLAND financé par la Commission Européenne (CE), dans le cadre du 5<sup>ème</sup> Programme de Structure pour la Coopération Internationale avec les pays Méditerranéens (INCO-MED), organise. Le Réseau concerne la Région Méditerranéenne et vise la coordination et la dissémination de la conservation des terres pour lutter contre la dégradation des terres et aider dans l'utilisation et la gestion durables des ressources naturelles dans la région et plus particulièrement ses zones côtières.

Il y a 13 pays (d'Europe du Sud, Afrique du Nord, Moyen et Proche Orient) qui participent au Réseau, faisant un total de 36 partenaires, dont 18 sont des institutions de recherche et d'éducation, 9 des décideurs et le reste des 9 partenaires sont des associations d'agriculteurs et/ou des organisations non gouvernementales (ONG). Le Centre International pour les Hautes Études Agronomiques Méditerranéennes (CIHEAM) à travers l'Institut Agronomique Méditerranéen de Bari (IAM-B), en Italie coordonne le projet.

Les thèmes de l'atelier sont les suivants :

- \* synthèses des politiques des structures légales Euro-méditerranéennes existantes ;
- \* Impacts des politiques dans la gestion durable des terres à l'échelle régionale ;
- \* Le rôle de la participation et de la science dans le contexte de développement des politiques ;
- \* Directives et politiques et la large diversité des conditions des frontières, notamment les dimensions nationales et régionales ;
- \* La structure institutionnelle et son influence sur le développement des politiques ;
- \* Directives et indications pour l'établissement des subventions pour les utilisateurs des terres (par exemple le microcrédit) pour renforcer la conservation du sol ;
- \* Développement de mesures économiquement durables qui assurent la qualité de l'environnement ;
- \* Établir le rôle et les responsabilités des communautés rurales, des scientifiques, des chercheurs, des politiciens et des décideurs dans la conservation du sol ;
- \* Il n'y a pas de pareil à cette "absolument parfaite politique" universellement durable pour toutes les conditions.
- \* Politiques et directives ont besoin d'être adaptés de façon continue et localement ;
- \* Si elles ne sont pas mises en oeuvre, même les meilleures politiques n'ont aucun impact dans la lutte contre la dégradation et la promotion de la gestion durable des ressources naturelle ;

Le support local est prévu par Le Conseil National du Centre National de la Recherche Scientifique pour la Télédétection-CNRS, P.O. Box 11/8281, Riad El Solh 1107 2260 Beyrouth, Liban, en association avec l'Association des Coopératives Agricoles, Jieh Route Principale, Jieh, Liban,

Les membres WASWC sont les bienvenus pour assister à cet atelier ; il n'y a pas de frais à payer pour l'inscription. Les contacts : Dr. Pandi Zdruli, CIHEAM-IAM Bari, Italie [pandi@iamb.it](mailto:pandi@iamb.it) et Dr. Talal Darwish, CNRS Sciences du sol, Centre National pour la télédétection, P.O. Box 11/8281, Riad El Solh, 1107 2260 Beyrouth, Liban. Tél. : +961-4-409845/6, télécopie : +961-4-409847, [outdarwich@cnrs.edu.lb](mailto:outdarwich@cnrs.edu.lb) [medcoastland@cnrs.edu.lb](mailto:medcoastland@cnrs.edu.lb)

**Conférence internationale sur l'Érosion hydrique du Sol dans les Zones Rurales**  
**–Session spéciale de l'Union Géophysique Européenne–**  
 Vienne, Autriche, 25-29 Avril 2005

Les zones rurales sont mondialement affectées par les changements de l'utilisation des terres. Le déboisement, les feux de brousses, le surpâturage, l'agriculture avec labour intense et chimiques, la construction de route et de voies ferrées, l'urbanisation, les changements climatiques et le changement global menacent la qualité et les fonctions du sol dans les pays développés et en développement.

Le sol est la ressource la plus fondamentale pour : (i) l'approvisionnement adéquat de la nourriture, (ii) les ressources en eau, (iii) la séquestration du carbone, la végétation et la faune naturelle dépendent des terres productives. L'érosion hydrique du sol menace l'environnement naturel et culturel. La session sur l'Érosion du Sol dans les Zones Rurales (SERA) discutera des thématiques sur la dégradation du sol, les processus passés et présents de l'érosion, les études en laboratoire et expérimentales, l'évaluation, et les politiques de prévision et de conservation. Tout papier sur tout aspect de recherches sur l'érosion du sol dans les zones rurales est bienvenu. Contactez l'organisateur ou le co-organisateur par e-mail. Pour plus d'info veuillez consulter : [http://www.cosis.net/members/meetings/programme/view.php?p\\_id=120](http://www.cosis.net/members/meetings/programme/view.php?p_id=120) ou [http://www.copernicus.org/EGU/ga/egu05/abstract\\_submission.htm](http://www.copernicus.org/EGU/ga/egu05/abstract_submission.htm)

**Symposium sur le Non-labour et l'Environnement, la Séquestration du Carbone et la Qualité de l'Eau**  
 Hôtel Rafain Palais, Iguassu Falls, Parana State, Brésil, 18-20 Mai 2005

Organisé par la Fédération Brésilienne du Non-labour sur les résidus des cultures et les Itaipu binationaux, l'objectif de l'événement est de fournir aux chercheurs, aux professionnels et aux agriculteurs, des informations sur la séquestration du carbone et la qualité de l'eau à travers le système non-labour ; de discuter les changements climatiques et l'effet de serre, et les liens qui existent entre les aspects environnementaux, économiques et sociaux et la séquestration du carbone et la qualité de l'eau à travers le système non-labour, et de susciter l'intérêt des compagnies et les négociants au nouveau paradigme de commerces, notamment le respect à environnement et l'amélioration de la qualité de vie.

**Sessions :**

Dynamique du carbone et impact de l'augmentation de la concentration atmosphérique du CO<sub>2</sub> sur l'environnement ;  
 Systèmes non-labour et séquestration du carbone : transformant les risques en opportunités ;  
 Non-labour et qualité de l'eau "cultivant de la bonne eau" ; et  
 Le groupe de discussion sur le "Carbone comme une Monnaie de Change."

Les orateurs internationaux, dont Rotin Lal (un WASWC ex-Président), Gylvan Meira Filho, Charles Rice et Don Reicosky.

**Contact :** Federação Brasileira do Plantio na Direto Palha (Fédération Brésilienne du non-labour sur les résidus de cultures) sur : [febrapdp@uol.com.br](mailto:febrapdp@uol.com.br) et plus d'info à : <http://www.febrapdp.org.br/simposio>

**Les Issues de la Conservation du sol dans les Pays Nordiques**  
 Tartu, Estonie 25–26(-28) Mai 2005

**Organisé par :** le Département des Sciences du Sol et d'Agrochimie, Université Agricole Estonienne (EAU), Tartu, en collaboration avec l'Institut de Géographie, l'Université de Tartu (UT), Estonie, la Société Européenne pour la Conservation du Sol (ESSC) et Landscape Tomorrow European Research Network (LT)

La conférence sur la conservation du sol précédera la conférence sur le Landscape Tomorrow European Research Network (LT). Le titre de la conférence suivante est **l'utilisation multifonctionnelle des terres–satisfaire les demandes futures pour les marchandises et les services des terres.**

Pour plus d'information veuillez consulter : <http://www.essc.sk>, <http://www.eau.ee/~muld> pour la Conférence ESSC ; et pour la Conférence LT. <http://www.geo.ut.ee/LTconference/> Contact : Endla Reintam [endl@eau.ee](mailto:endl@eau.ee)

**Conférence 2005 sur la Gestion des Bassins Versants - Lumière des Versants sur les Issues de l'Eau**  
 Colonial Williamsburg, Virginia, USA 9-22 Juillet 2005

La prochaine Conférence 2005 sur la gestion des bassins versants, "gestion des bassins versants pour les Impacts humains et naturels : Ingénierie, Défis Écologiques et Économiques" est sponsorisée par l'Institut des Ressources en Eau et environnementales (EWRI) de l'American Society of Civil Engineers (ASCE). Ce sera la neuvième d'une série de conférences spécialisées axées sur la gestion des bassins versants, la première a été tenue aux Billings, dans le Montana en 1965 et cette conférence a été re-organisée chaque cinq années depuis. La Conférence 2005 sera la première qui sera tenue à l'Est de la Rivière Mississippi où les problèmes et les défis d'urbanisation sont particulièrement aigus pour la gestion des bassins versants.

La conférence rassemblera un groupe divers de personnes, notamment des ingénieurs, des hydrologues, des biologistes, des écologistes, des économistes, des avocats, des fonctionnaires publics, et des planificateurs gouvernementaux. Comme avec les conférences précédentes des bassins versants, sont particulièrement encouragées, les présentations des professionnels internationaux et des experts dont la perspective unique est centrée sur les objectifs de cette rencontre. La conférence 2005 sur la gestion des bassins versants compte de nombreux thèmes spéciaux qui se focalisent sur les

problèmes importants et pressants auxquels fait face notre société aujourd'hui. Un ordre du jour complet est disponible sur le website de la conférence à : <http://www.asce.org/conferences/watershedmanagement2005/>.

Les thèmes comprennent :

- déplacement de barrages—de nombreuses études de cas de projets spécifiques de déplacement de barrages seront présentées avec des présentations plus générales de changements aux dynamiques de canaux et de sédiments en amont et aval des barrages enlevés. Ceux qui participeront à ces sessions, ne voudront pas manquer la discussion du groupe de discussion qui chapote ce thème.
- aide à la décision—les outils pour aider les guides opérationnels et les décisions de gestion dans les bassins versants, seront présentées lors de deux sessions orales spéciales. Les outils pour prendre les décisions des services à coût effectif de l'écosystème et les décisions de la gestion de la sécheresse, seront discutées avec des présentations sur les outils conçus spécifiquement pour la gestion de la Rivière Colorado et le bassin de la Rivière Truckee.
- Chesapeake Bay—La Baie de Chesapeake est un trésor national. L'écosystème de la Baie est très sensible aux activités humaines, et donc beaucoup d'études différentes et d'efforts sur la gestion des bassins versants ont été menés pour mieux comprendre l'écologie de la Baie et comment bien la protéger. Les présentations, en deux sessions orales spéciales, se concentreront sur les questions variées telles que la restauration des zones humides, le transport de sédiments, les BMPs, la croissance intelligente, et la surveillance du bassin versant en temps réel dans le bassin versant de la Baie de Chesapeake.
- Incendies—Trois sessions orales spéciales seront consacrées aux questions de gestion du bassin versant suite aux conséquences des incendies.

Les présentations examineront les impacts des incendies sur le transport de sédiments, le transport de polluants, et les changements du potentiel des inondations. Approximativement, 100 posters seront présentés durant la conférence. Ces présentations couvrent une diversité de sujets allant du faible impact des applications du développement jusqu'à la modélisation numérique pour l'évaluation écologique du débit de cours d'eau à la modélisation de bassins versants basée sur le SIG.

Veillez nous joindre le 19-22 Juillet 2005 à Williamsburg, Virginia, pour amusements, nourriture, et amitié et perpétuer la tradition des huit conférences précédentes de gestion des bassins versants. Plus d'information est disponible sur le site web de la Conférence 2005 sur la gestion des bassins versants : <http://www.asce.org/conferences/watershedmanagement2005/>.

### **Conférence de Gestion Environnementale de la Société de Conservation de l'Eau et du Sol**

Hyatt Regency et Riverside Convention Center, Rochester, New York, 30 juillet-04 Août 2005

La 60<sup>ème</sup> conférence est une combinaison d'ateliers, de sessions plénières et de groupes, et de tournées pédagogiques. La conférence focalisera sur comment la conservation des ressources naturelles est étroitement liée aux intérêts locaux, régionaux, nationaux et globaux. Mais plus spécifiquement, la conférence 2005 se concentrera sur quatre thèmes : 1) gérer les paysages pour la qualité environnementale, 2) évaluer et communiquer l'efficacité de des programmes de conservation et d'environnement, 3) le débat croissant autour de l'utilisation de l'eau, et 4) la demande de consommation et les effets de la législation sur les ressources agricoles.

Un programme préliminaire avec information d'inscription sera disponible sur le website de SWCS et sera envoyé en Mars. Pour plus d'information, veuillez consulter le site : [http://www.swcs.org/t\\_what2005conffrontpage.htm](http://www.swcs.org/t_what2005conffrontpage.htm)

Contact : Deb Happe, Editeur/Directeur de Communications, SWCS, 945 SW Ankeny Rd., Ankeny, IA 50021, [deb.happe@swcs.org](mailto:deb.happe@swcs.org), [www.swcs.org](http://www.swcs.org), Tél. : +1-515-289-2331, télécopie : +1-515-289-1227

### **10<sup>ème</sup> Atelier Annuel & Réunion du Comité de Pilotage de WOCAT (WWSM10)**

5-10 Septembre 2005, Serbie & Monténégro

Depuis 1996, WOCAT a organisé 9 Ateliers Annuels et Réunions du Comité de Pilotage (connus comme WWSM) avec l'objectif de (a) réunir les principaux collaborateurs et les institutions de bailleurs de fonds, (b) évaluer l'évolution et échanger les expériences, (c) développer le programme plus tard, (d) planifier pour le futur et (e) renforcer WOCAT dans le pays/région hôte.

Comme il a été décidé durant le WWSM9 en Chine, le 10<sup>ème</sup> Atelier Annuel et Réunion du Comité de Pilotage de WOCAT aura lieu en Serbie & Monténégro, du 5-10 Septembre 2005. Le lieu exact de la rencontre est toujours confirmé, mais sera facilement accessible des aéroports majeurs d'Europe.

Sont invités à cette rencontre tous ceux impliqués dans la coordination des activités de WOCAT au niveau global, régional ou national, et/ou ceux impliqués dans les WOCAT Task Forces. Les sponsorisations des participants pour cette rencontre sont très limitées et nous prions les participants de trouver leurs propres sources de financement. Les sponsorisations sont aussi possibles selon la quantité d'activités déployées et le feedback fourni au Secrétariat de WOCAT depuis le WWSM précédent.

Un avis officiel et la demande d'inscription seront distribués parmi les WOCATeers actifs plus tard. Cependant, tous ceux qui sont intéressés à participer, peuvent contacter le Secrétariat de WOCAT à [wocat@cde.unibe.ch](mailto:wocat@cde.unibe.ch) et Miodrag Zlatic à [mizlatic@yubc.net](mailto:mizlatic@yubc.net) pour plus d'information.

### **Conférence internationale sur les Impacts humains sur les caractéristiques de la Qualité du Sol**

Isfahan, Iran 12-16 Septembre 2005

Une conférence internationale au sujet des impacts humains sur les caractéristiques de la qualité du sol. Tous les scientifiques du sol et de l'environnement sont, cordialement, invités à assister à cet événement unique qui aura lieu du 12 –16 Septembre 2005.

Les thèmes de la Conférence sont : la dégradation du sol et la durabilité en relation avec les différents systèmes de l'utilisation des terres et les techniques de gestion ; suivi des changements des caractéristiques de la qualité du sol dans le

temps et dans l'espace ; gestion du sol en relation avec les polluants agro-industriels et urbains et les aspects socio-économiques de la gestion durable du sol.

Pour plus d'information, d'inscription online et de détails, veuillez consulter : <http://www.iut.ac.ir/cesoil/HISQA.htm#arm>

**Contact** : Mohammad Hajabbasi, Soil Science Center of Excellence, College of Agriculture, Isfahan University of Technology, Isfahan, 84154 Iran, Phone: +98-311-3913477, Fax: +98-311-3913471, [cesoil@cc.iut.ac.ir](mailto:cesoil@cc.iut.ac.ir), <http://www.iut.ac.ir/cesoil>, <https://cc.iut.ac.ir/webmail/>

### III<sup>ème</sup> Congrès Mondial sur l'Agriculture de Conservation : "Liant la production, les sources de vie et la conservation" Nairobi, Kenya 3-7 Octobre 2005

Organisée par l'African Conservation Tillage Network (ACT), le Ministère de l'Agriculture de la République de Kenya et la Kenya Conservation Tillage Initiative (KCTI) en association avec le New Partnership for Africa's Development (NEPAD).

L'appel global pour les pratiques améliorées et écologiquement saines, devient un facteur important dans l'agenda de développement global et national. Il y a de nombreux efforts à développer, à promouvoir et l'adoption à l'amont de l'échelle des pratiques et des systèmes qui assureraient une haute et durable capacité productive des ressources naturelles. C'est, probablement, plus critique à l'agriculture que toute autre industrie.

Par conséquent, dans la quête d'options localement viables pour l'agriculture durable, il est devenu crucial de partager l'information et les expériences sur l'agriculture de conservation (CA) à travers les disciplines, les secteurs économiques et les zonages géographiques. Cela identifiera l'information émergente et facilitera sa dissémination, d'ici contribue au développement et à l'adoption de la CA renforcée. Le partage facilite approche holistique et intégrée, faisant ressortir le fait que la CA n'est pas le labour, l'agronomie, le marketing, les intrants chimiques, ou tout autre aspect considéré isolément. La CA tisse tous ces aspects ensemble en une seule forme et un seul caractère, dictée par les circonstances locales.

Mondialement, les partenaires et les décideurs évaluent le partage de l'information et des expériences sur la CA. Cela a été démontré et été accompli durant le premier et deuxième Congrès Mondiaux sur l'Agriculture de Conservation (Espagne, 2001 et Brésil, 2003).

Le Congrès Mondial sur l'Agriculture de Conservation est reconnu comme un forum efficient. D'ici, le deuxième Congrès Mondial a donné le mandat à l'Afrique pour organiser le Troisième Congrès Mondial sur l'Agriculture de Conservation (III WCCA).

Les objectifs du congrès sont :

Construire et renforcer le rôle croissant de la CA dans la quête du développement socio-économique et la gestion durable des ressources naturelles (objectifs du millénaire).

Le Congrès vise à :

- faciliter l'échange d'information et des expériences.
- faciliter la collaboration stratégique, multidisciplinaire et intersectorielle et le partenariat dans le développement et la promotion des pratiques rurales durables.
- Identifier et mettre l'accent sur les issues clés, les inquiétudes et les tendances dans le développement et la mise en oeuvre des efforts de support à la CA sur une fin et adoption de l'autre.
- montrer l'impact de la CA au niveau de l'exploitation/communauté et aussi lier la CA au développement durable (notamment la sécurité alimentaire et la lutte contre la pauvreté, d'une part, et la rareté des ressources naturelles, un environnement plus propre et une nourriture saine, d'une autre).
- Empowering de la participation de l'agriculteur dans le développement et l'adoption de la CA.
- montrer l'évidence de la contribution de la CA au développement : lutte contre la pauvreté, sécurité alimentaire, atténuer les impacts des HIV-AIDES, gestion des ressources naturelles, prospérité des agriculteurs ; agriculture écologiquement viable.
- CA dans l'application des interventions d'assistance pour le développement.
- approches multidisciplinaires/multi-décideurs, réseautage et collaboration (e.g. politiques à intérêt/facilitation pour la participation du secteur privé).
- promotion de la CA dans la gestion de l'eau, allègement de labeur/réduction d'intervention, moyens pour la séquestration du carbone, et moyens à réduire les intrants externes dans l'agriculture.
- sensibiliser sur l'état de l'Afrique quant aux questions et aux inquiétudes croissantes—y compris les priorités des exploitants—pour le renforcement de l'adoption des pratiques de CA.
- lier la CA aux autres initiatives globales sur l'agriculture durable et le développement rural.

Le congrès vise à fournir un processus hautement interactif pour l'échange de l'information. Cela sera accompli à travers les petites présentations thématiques de groupe, les discussions et les rapports. Un marché d'information prévoira un forum pour les organisations d'agriculteur, les ONG, les compagnies du secteur privées, etc., pour présenter leur travail. La synthèse générale du Congrès mettra en valeur une force collective mettant en valeur, parmi d'autres, les régions d'action cibles.

Il y aura des événements pour accompagner les personnes, les fonctions spéciales du soir ou les discussions de groupe d'intérêt, et visites touristes post-congrès aux parcs de jeux et d'autres destinations de ressources naturelles que l'Afrique et le Kenya en sont célèbres pour.

Les Organismes du Congrès aimeraient avoir des nouvelles de ceux qui peuvent avoir des idées/suggestions sur le contenu du Congrès et comment le mieux le réaliser. Veuillez compléter la forme attachée et la retourner au Secrétariat du Congrès avec vos coordonnées si vous avez besoin d'être mis à jour sur les préparations du IIIWCCA continuellement.

**Contact** : Martin Bwalya, African Conservation Tillage Network (ACT)

No. 9 Balmoral Drive, Borrowdale, Harare, Zimbabwe, Tel.: (+263) 882107 / 851868, télécopie.: (+263) 885596  
[mbwalya@africaonline.co.zw](mailto:mbwalya@africaonline.co.zw), [actsecre@africaonline.co.zw](mailto:actsecre@africaonline.co.zw) [www.fao.org/act-network](http://www.fao.org/act-network)

**Conférence internationale sur  
L'IMPACT DE LA FORET SUR LES PROCESSUS HYDROLOGIQUES ET L'EROSION DU SOL  
40 années depuis la fondation du bassin expérimental de la Recherche sur les bassins versants (EWRB)  
"Y u n d o l a ' 2 0 0 5" 5-8 Octobre 2005, Yundola, Bulgarie**

**Organisée par :** l'Université de la Forêt ; Institut de Recherche de la Forêt ; Université de Sofia "St. Kliment Ohridski" ; Ministère de l'Environnement et de l'Eau ; et Ministère de l'Agriculture et de la coopération ForestIn avec : l'Association Mondiale de la Conservation de l'Eau et du Sol (WASWC), l'Association Nationale Bulgare de l'Eau, le Programme Européen de la Recherche sur les Bassins, Friend-AMHY.

**Lieu de la conférence :** Yundola est située à 120 km de Sofia, et à 15 km de la ville de Velingrad, une célèbre station thermale.

Les thèmes de la conférence sont :

- formation de ruissellement dans les régions boisées
- impact de la forêt sur la qualité de l'eau
- boisement et déboisement
- érosion du sol et formation de charge en sédiments dans les régions boisées
- mesures de contrôle de l'érosion, réhabilitation de forêts, protection de l'eau et de la terre
- pratiques et expériences indigènes dans le domaine de conservation de l'eau et du sol, gestion de la forêt,
- modélisation mathématique des processus par l'usage de SIG
- pratiques de gestion de l'Eau et du sol

La langue officielle sera l'Anglais. Aucune traduction simultanée ne sera fournie.

**Montant d'inscription :** 120€ ; personnes accompagnantes : 80€ ; étudiants : 50€. Le prix inclut : pause glace, pauses café, dîner de conférence, coûts de transport (Sofia-Yundola), et actes de la conférence.

**Contact :** E. Rafailova à : [erfailova@hotmail.com](mailto:erfailova@hotmail.com), [erfailova@yahoo.com](mailto:erfailova@yahoo.com)

**3<sup>ème</sup> Conférence internationale sur les Sols des Zones Urbaines, Industrielles, de Trafic, Minières et Militaires  
(SUITMA)**

Le Caire, Egypte 17-25 Novembre 2005

Le Groupe de travail SUITMA de l'Union Internationale des Sciences du Sol a été initié à Montpellier durant le 16<sup>ème</sup> Congrès de l'IUSS. L'objectif était de considérer les sols des zones urbaines, industrielles, de trafic, minières et militaires comme des sols non conventionnels parfaitement adéquats pour une nouvelle phase de recherche transfrontière.

Les première et deuxième conférences ont été tenues à Essen, en Allemagne (2000) et Nancy, en France (2003), respectivement et la 3<sup>ème</sup> conférence au Caire sera sous le titre SUITMA 2005.

Les thèmes de SUITMA 2005 incluent :

- \* propriétés, méthodologie et classification des sols non conventionnels.
- \* pollution industrielle, de trafic routier et minière des sols.
- \* recyclage des déchets liquides et solides de la ville.
- \* désertification, extension urbaine, et compétition sectorielle sur les terres.
- \* réhabilitation des mines consommées et abandonnées des zones militaires.
- \* sols des sites historiques.

Les présentations auront lieu les matins et après-midi des trois jours allant sur la période du 19 à 21 Novembre 2005. Il y a deux tournées pré-conférences consécutives dans la région du Delta autour de la région du Grand Caire les 17 et 18 Novembre 2005 pour visiter les dépôts de bentonite, les dunes de sable, et un projet de boisement. Deux tournées post-conférence parallèles seront organisées les 22-25 Novembre 2005.

Les premiers sites des visites seront dans l'Oasis Siwa, le cimetière et le musée El-Alamain, et la Bibliothèque Alexandrie. Les secondes visites seront un projet de restauration des sols et les sites historiques de Luxor et Aswan.

**Contact :** Prof Salah A. Tahoun, P.O. Box 2893, Heliopolis El-Horria, Le Caire 11361, Egypte. [stahoun@mailier.eun.eg](mailto:stahoun@mailier.eun.eg), [suitma@mailier.eun.eg](mailto:suitma@mailier.eun.eg). Plus d'info est disponible à [www.eun.eg/suitma](http://www.eun.eg/suitma)

Le Comité d'Organisation de la  
**14<sup>ème</sup> Conférence de l'Organisation Internationale de la Conservation du Sol (ISCO)**  
vous invite à participer à l'ISCO 2006 à Marrakech, Maroc 14-19 Mai 2006

La "gestion durable de l'eau et du sol dans un environnement semi-aride", le thème principal de la conférence, fait naître beaucoup de défis quant à la gestion durable des ressources naturelles de la planète et la production adéquate de l'alimentation pour une population galopante. Les perturbations substantielles des habitats naturels qui se sont produites pendant le 20<sup>ème</sup> siècle, révèlent l'ampleur du défi que l'humanité doit affronter pendant le troisième millénaire.

Ceux impliqués dans la recherche, les programmes de développement et les activités de collaboration en relation avec la gestion durable de l'eau et du sol dans un environnement semi-aride viendront avec une ambition commune pour partager les expériences et les réflexions pendant la semaine de la conférence à Marrakech.

Les thèmes suivants seront présentés :

1. Gestion de l'eau dans un environnement semi-aride
2. Désertification
3. Transformations Agro-pastorales et dégradation des terres
4. indicateurs, dimensions et modélisation des différents processus d'érosion dans les environnements semi-arides
5. processus spécifiques et contrôle de l'érosion
6. Gestion, conservation et réhabilitation des sols

7. Évaluation économique de la dégradation des terres, efficacité et coût des structures anti-érosives
  8. Effets environnementaux de la dégradation du sol
  9. Aspects institutionnels, législatifs et socio-économiques de la conservation de l'eau et du sol.
- Les langues pendant la conférence seront l'Anglais et le Français.

**Les Dates clés :**

- > Date pour recevoir l'intention à participer : Le 28 février 2005,
- > Date limite pour recevoir les résumés et bulletin d'inscription : Le 30 juin 2005,
- > Avis d'acceptation des résumés : Le 30 septembre 2005,
- > Date limite pour inscription à prix réduit : Le 30 novembre 2005,
- > Date limite pour recevoir des articles acceptés : Le 31 décembre 2005,
- > Publication de programme préliminaire : Le 28 février 2006.

**Montants d'inscription :**

- > Pays du Nord : inscription prématurée : 455 euros, inscription tardive : 545 euros
- > Pays du Sud : 270 euros
- > Etudiants des Pays du Nord : 200 euros
- > Etudiants des Pays du Sud : 100 euros

Les montants couvrent : le cocktail de bienvenue, les débats de la conférence (résumés des articles), les débats sur CD-rom, l'accès aux différentes sessions de la conférence, quatre déjeuners (buffet sur site), pauses café, excursion de mi-conférence (autobus, repas, documentation), traduction (Anglais/Français/Anglais).

**Excursions :**

- > Une excursion de mi-conférence, incluse dans le programme, sera organisée le 17 Mai 2006. Cette excursion sera axée sur les aspects relatifs à l'eau, la fertilité du sol, la gestion des bassins versants et la désertification dans les environnements semi-arides.
- > des excursions pré et post-conférence, payables par les participants seront organisées durant les périodes du 8-12 et du 22-26 Mai 2006. L'excursion pré-conférence (Marrakech-Taroudant-Agadir-Massa à travers Tizi N'Test) focalisera sur la conservation de la nature dans les régions du Haut Atlas et du Souss. L'excursion post-conférence (Marrakech-Ouarzazate-Zagora-Mhamid à travers Tizi N'Tichka) concentrera sur la gestion de l'eau et la désertification dans les environnements arides (vallées de flancs sud du Haut Atlas).

Prof. Mohamed Sabir ([sabireni@wanadoo.net.ma](mailto:sabireni@wanadoo.net.ma)), Président de la 14<sup>ème</sup> ISCO

**Contact :** Comité d'organisation : [isco2006@wanadoo.net.ma](mailto:isco2006@wanadoo.net.ma) ; Tél. & Télécopie : +212-37861149

Information sur Marrakech : [cherifi@ucam.ac.ma](mailto:cherifi@ucam.ac.ma)

(Publicité)

### **SEMEATO : La Machinerie agricole pour les Foreuses et Planteurs de no-labour**

La technologie de non-labour a été la solution pour l'agriculture durable, la conservation du sol, le coût faible et les taux croissants de productivité. Le système de non-labour est écologiquement viable, réduit les taux d'érosion du sol et augmente la rétention de l'humidité du sol, par conséquent faisant augmenter la productivité des cultures.

Les objectifs de SEMEATO sont de répondre aux besoins des fermiers. A l'origine, SEMEATO a été créé pour fournir des pièces et de la petite machinerie. La compagnie a grandi durant les années 1970 en introduisant une des premières lignes des unités de fabrication d'outils agricoles au Brésil. A partir de 1976, SEMEATO avait commencé à développer les premières étapes pour adapter les machines pour les systèmes de non-labour.

De nos jours, SEMEATO est un market-leader au Brésil, l'Amérique latine et l'Europe, en lançant le marché des producteurs de semences et des planteurs non-labour qui fonctionne avec exactitude et efficacité, produisant des semences et fertilisant pour une grande variété de semences, telle que le tournesol, le coton, les fèves, les graines de soja, le blé, l'orge, le riz et le pâturage.

L'expérience de toutes ces années avec les grands, moyens et petits fermiers, donne la reconnaissance à SEMEATO de la chaîne agricole et les organisations de spécialistes impliquées avec la recherche environnementale et avec des pratiques agricoles avantageuses et économiquement durables.

SEMEATO a de grandes capacités de production, y compris les producteurs de semences et les planteurs non-labour, les unités d'ensilages, les pièces de rechange originales, pièces forgées, lames de disques, pièces de fer gris & ductile et des articles en plastiques.

Tous les produits sont fabriqués d'après des spécifications d'ingénieur et sous un processus de contrôle rigide de la qualité.

**Adresse :** SEMEATO S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO, Rua Camilo Ribeiro 190, Bairro São Cristóvão, 99060-000, Passo Fundo, RS, Brésil. [comex@semeato.com.br](mailto:comex@semeato.com.br), [www.semeato.com.br](http://www.semeato.com.br)

## Résumés des Comptes Rendus

**Partenaires Ecoagriculture : Activités durant la Convention sur la Biodiversité (CBD), Kuala Lumpur, Malaisie, 9-20 Février 2004. Claire Rhodes, [clairelrhodes@hotmail.com](mailto:clairelrhodes@hotmail.com)**

La 7<sup>ème</sup> rencontre de la Conférence des Parties (COP-7) à la Convention sur la Diversité Biologique (CBD) a eu lieu du 9-20 Février 2004, à Kuala Lumpur, en Malaisie.

La Convention sur la Biodiversité (CBD) constitue une structure pour atteindre trois objectifs primordiaux : la conservation de la diversité biologique ; l'utilisation durable de ses composantes ; et le partage équitable des avantages qui découlent de l'utilisation des ressources génétiques. Assistées par plus de 2.300 participants d'une variété de groupes de décideurs, des négociations officielles ont été complétées par une collection d'activités additionnelles, y compris des side-events, des stands d'expositions et la Communauté Kampung, un espace de dialogue de communauté-cible.

Les négociations de CBD ont été centrées sur les programmes de travail des pays en développement pour réaliser les trois objectifs principaux de la CBD et par conséquent atteindre le but international pour réduire considérablement la perte de la biodiversité en 2010. C'était la première Conférence de CBD des Parties depuis le Sommet Mondial sur le Développement Durable (WSSD) en 2002.

Par conséquent, l'accent a été mis sur l'intégration des décisions du WSSD dans les activités en cours de la CBD. Il y a, actuellement, cinq CBD programmes thématiques de travail (biodiversité marine et côtière ; biodiversité agricole ; biodiversité de la Forêt ; biodiversité des eaux douces ; biodiversité des terres arides et sub-humides) avec un sixième programme sur la biodiversité de la montagne, qui va être initié. La CBD dresse aussi une panoplie de questions thématiques alarmantes. Les questions particulièrement pertinentes à l'ecoagriculture incluent : les zones protégées, l'approche écosystème ; les principes pour l'utilisation durable de la biodiversité ; l'accès aux ressources génétiques et le partage des avantages (ABS) ; le transfert de technologie et la coopération ; le savoir-faire traditionnel, l'innovation et les pratiques.

Les négociations officielles ont été suivies par un Segment Exécutif (18-19 Février), y ont assisté approximativement 123 ministres et chefs de délégations. Le segment a pris en considération trois questions : l'accès aux ressources génétiques et le partage des avantages ; le transfert de technologie et la coopération ; et la facilitation de l'apport de l'évaluation scientifique dans la CBD. Le résultat était l'adoption de la Déclaration ministérielle de Kuala Lumpur. Les éléments clés de la Déclaration ont reconnu le rôle considérable des communautés indigènes et locales dans la mise en œuvre des objectifs de la CBD ; s'engager à développer un accès international et un régime de partage des avantages ; demander aux gouvernements pour adopter une approche intégrée pour la conservation de la biodiversité, l'utilisation durable et le développement socio-économique ; pousser l'établissement futur des réseaux de zones protégées ; et mis l'accent sur le besoin pour le

renforcement des partenariats afin d'atteindre de tels objectifs.

Les Partenaires Ecoagriculture se sont concentrés sur quatre objectifs principaux durant la CBD :

\* Co-organisant 'Agriculture et Biodiversity Day' à la Communauté Kampung - Jeudi 12 Février.

\* Organiser le side-event 'Ecoagriculture : Opportunités pour conserver la biodiversité en travaillant les paysages'—Jeudi 19 Février.

\* Tracer les négociations officielles et les décisions de CBD sur les questions de pertinence particulière aux Partenaires Ecoagriculture.

\* S'engager avec les innovateurs de l'ecoagriculture et les explorateurs des opportunités futures pour plus de collaboration.

Plus d'information sur les activités des Partenaires Ecoagriculture durant la Convention sur la Biodiversité est disponible sur la section Événements du website des Partenaires d'Ecoagriculture : [www.ecoagriculturepartners.org/events.htm](http://www.ecoagriculturepartners.org/events.htm)

Plus d'information et d'analyse sur les résultats de la CBD sont disponibles à : i) Le site de CBD : [www.biodiv.org](http://www.biodiv.org), l'ii) Le Earth Negotiations Bulletin's reporting of COP7 : <http://www.iisd.ca/biodiv/cop7/>

**Conférence internationale sur la Gestion durable des Ressources Naturelles (Terre, Eau et Forêt), Varanasi, Inde, 11-14 Février 2004.**

La conférence a été organisée par le Département de Géographie, de l'Université hindoue de Banaras (BHU), Varanasi, Inde, sous la présidence de Prof M.B. Singh. Le vice-président WASWC pour Asie, M. D.C. Das, et Dr. S.P. Gawande, Président de la Société de la Conservation du Sol d'Inde (SCSI) ont assisté à la conférence.

Environ 200 délégués ont participé à la conférence qui a été conduite en 10 sessions techniques à côté des sessions d'inauguration et de bienvenue.

La note introductive a mis l'accent sur l'approche intégrée à la gestion des ressources naturelle 'Natural Resources Management' (NRM) et le besoin de l'évaluation fiable du potentiel et du risque pour la gestion optimale et durable de la planification, du développement et de l'utilisation de diverses ressources naturelles, spécialement pour l'eau - la donnée clef à la planification du développement durable du pays. La présentation inaugurale a mis en valeur la perspective sociale dans la gestion durable et a rappelé la formulation prophétique de Mahatma Gandhi que cette Terre a assez pour satisfaire les besoins mais pas l'avidité de tous le monde. Il a été noté, plus tard, que pour rendre la NRM durable, la planification devrait prendre en considération le principe de symbiose que les écosystèmes naturels suivent et les plans de développement ne devraient pas utiliser les projections linéaires.

La présentation présidentielle a défini que la NRM durable voudrait signifier de garder le scénario des ressources naturel au même niveau d'utilité pour le futur.

Durant les 10 sessions techniques subséquentes, plusieurs présentations ont été faites, couvrant les thèmes suivants :

- Ressources naturelles, Technologie et Développement durable, source-disponibilité,

Utilisation et Contraintes : L'article principal a mis en valeur le besoin pour les techniques de conservation et les outils de planification alternative pour évaluer le potentiel et les risques induits.

- Croissance démographique, Pauvreté, Productivité des terres et Environnement : Le consensus a été que sans de sérieux efforts pour baisser le taux de croissance de la population des pays en développement comme l'Inde, on ne peut pas renverser les déséquilibres.
- Rôle des décideurs, Savoir-faire Indigène et Femmes dans la Gestion des Ressources Naturelles et l'Environnement : les outils modernes et la technologie aident les planificateurs à agir vite et réaliser l'accélération visée dans l'accomplissement physique. Mais ceci est loin de la perception traditionnelle et les quelques pratiques qui sont logiques à la définition actuelle de la durabilité.
- Utilisation de la télédétection et du SIG dans la Gestion des Ressources Naturelles : Ces données et outils sont, sans aucun doute, des besoins immédiats mais leur application au niveau micro doit être à coût plus efficace et compréhensible aux décideurs.
- Gestion des sols : Le point fort de présentation a été le rôle des caractéristiques du sol dans l'évaluation du risque et du potentiel de l'état et la performance hydrologique, la santé et la survie éco-communauté, etc. La terre, en tant que ressource naturelle intégrée, inclut le sol, l'eau et la forêt comme tous ces derniers sont là si la terre est là. Le sol, étant l'unique laboratoire naturel, devrait être envisagé comme la clef pour durabiliser la qualité désirée de la terre.
- Ressources en eau : Estimation et Gestion : durant les discussions, l'accent a été mis sur le besoin de considérer l'hydrologie du bassin versant/terre avec le canal, le débit du réservoir et la dynamique de stockage qui prolonge la disponibilité des eaux de pluie qui s'étalent sur 2 à 4 mois dans les pays tropicaux et sub-tropicaux comme l'Inde.
- Gestion des Ressources de la Forêt : Il y avait une présentation intéressante sur l'évaluation de l'ampleur et de la qualité des forêts à l'aide des outils modernes.

Une autre présentation a mis en valeur le potentiel de rationalisation comme la séparation de l'utilisation de la terre, la zone verte désagréable et la zone verte effective équivalente basée sur les éco-attributs d'une réserve verte standard, l'eco-index de bassins versants avec des outils comme des échelles d'évaluation adéquates et des échelles de performance spécialement développées sur la base des conditions géo-hydrologiques et des politiques nationales de la forêt déjà mises en place dans beaucoup de pays comme l'Inde.

Les sessions ont été animées par un grand nombre d'études de cas et de résultats au champ sur la méthodologie, l'analyse et les options d'application.

M. D.C. Das a présidé la seconde session technique et a présenté un papier au nom de la WASWC intitulé 'Utilisation anarchique de la terre, zone verte et Eco-indexe dans les projets de développement des bassins versants'. Dr. S.P. Gawande a présidé la session sur les conférences spéciales et aussi a présenté un papier sur la politique de gestion durable des ressources en terres de l'Inde.

Les délibérations ont révélé qu'il y a un certain nombre de régions où les professionnels de terrain de la conservation de l'eau et du sol peuvent réagir, fructueusement, et collaborer avec les géographes pour avancer la cause de conservation et d'utilisation de la terre, du sol et de l'eau du pays de manière durable.

- D.C. Das, VP pour l'Asie, [dinesh\\_ranu2003@yahoo.com](mailto:dinesh_ranu2003@yahoo.com)

## Revue des Publications

**Erosion éolienne et dynamique de poussières : Simulations des observations et Modélisation**, Dirk Goossens et Michel Riksen (eds), Université de Wageningen et Centre de la Recherche, Pays Bas. 2004. ISBN 90-6754-813-8, 197 pp. Contact : [jolanda.hendriks@wur.le.nl](mailto:jolanda.hendriks@wur.le.nl), [www.dow.wau.nl/eswc/](http://www.dow.wau.nl/eswc/)

Si vous cherchez une compréhension du dernier cri dans le domaine de la science de l'érosion éolienne d'un groupe sélectif d'experts reconnus, c'est le livre pour vous. Cette collection d'articles par des scientifiques d'Europe de l'Ouest lit comme un journal hautement focalisé sur les résultats de recherches des études scientifique de l'érosion éolienne. Aussi, en plus d'être grandement emballé avec de la bonne science, le livre est-il un étonnamment bon travail d'éducation du lecteur général concernant les questions majeures et les processus relatifs à l'érosion éolienne.

Il est aussi bien écrit et relativement facile lire. Plusieurs sections du livre fournissent une bonne vue d'ensemble du off-site de l'environnement et les issues de la santé relatives à l'érosion éolienne, y compris la reconnaissance croissante des impacts des poussières atmosphériques sur les changements climatiques. On peut aussi obtenir une bonne vue d'ensemble des facteurs tels que les caractéristiques du sol, la végétation, l'aménagement en parc, la culture, et le climat qui affectent le plus la génération de tempêtes de sédiments. Les thèmes varient des mesures au champ aux modèles et au SIG. Même si le travail, rapporté ici, est largement focalisé sur l'Europe de l'Ouest, n'importe qui au monde se souciant de l'érosion éolienne, trouvera la matière utile et intéressante, et les spécialistes en érosion éolienne la trouveront essentielle. N'attendez pas qu'il soit un travail définitif. Vous ne lirez pas beaucoup, par exemple, au sujet de la technologie de contrôle de l'érosion. Autre que les brise-vents, qui ont été évalués en utilisant des modèles dans les deux derniers du livre, très peu est dit concernant les progrès dans les pratiques de contrôle de l'érosion. Vous ne lirez pas aussi au sujet des tempêtes de poussières générées en Mongolie et au Nord-Ouest de la Chine, qui rendent les cieux jaunes à Beijing chaque printemps de l'année. Cependant, si vous travaillez sur les problèmes de l'érosion éolienne en Chine ou toute autre partie du monde, vous trouverez certainement les techniques décrites dans ce livre utiles pour votre travail.

– Mark Nearing, USDA ARS Southwest Watershed Research Center, 2000 E Allen Rd., Tucson, AZ 85719, USA [mnearing@tucson.ars.ag.gov](mailto:mnearing@tucson.ars.ag.gov), [www.tucson.ars.ag.gov/](http://www.tucson.ars.ag.gov/)

**El Gran Libro de la Siembra Directa (en Español),** Carina Álvarez R. et Eduardo Mulin, Faculté d'Agronomie, Université de Buenos Aires et Journal Clarín, Argentine. ISBN 950-782-364-6. 2004. 232 pp. full color. US\$35/Euro30  
Contact : [sdirecta@agro.uba.ar](mailto:sdirecta@agro.uba.ar) [efauba@agro.uba.ar](mailto:efauba@agro.uba.ar)  
Plus d'info dans [www.agro.uba.ar/editorial/publi.htm#otra](http://www.agro.uba.ar/editorial/publi.htm#otra)

Ce livre est consacré aux pratiques de non-labour en Argentine. La plupart de nous, habituellement, associent l'Argentine avec les vastes plaines, les sols profonds et sombres, et les prairies énormes qui produisent de grandes quantités des grains et de la viande de haute qualité. Cependant, l'Argentine est bien plus que la Pampa humide. Dus à l'aridité et à la mauvaise utilisation humaine du sol, les processus de dégradation des terres ont été et sont en train de prendre place. Le non-labour est une stratégie pour le contrôle de l'érosion et une méthode écologiquement adéquate de gestion de l'exploitation. De plus, il réduit le travail et l'investissement dans l'exploitation, améliore la qualité de vie et réduit les dépenses. Aujourd'hui, près de 100 millions hectares de terres dans le monde est sous régime non-labour. Depuis 1987, les zones de non-labour ont augmenté de 59 fois. Près de la moitié des zones de non-labour au monde sont localisées en Amérique latine, avec l'Argentine (11.6 m ha) occupant la troisième place dans le monde après le Brésil (12 m ha) et l'USA (près de 20 m ha).

Ce livre décrit l'histoire du mouvement de non-labour dans les groupes ruraux en Argentine, et aussi donne des informations au sujet de la machinerie, les herbicides, les pesticides, les techniques de semis, les cultures, la production régionale, etc., en Argentine.

Il est extrêmement bien conçu. Chaque page suit la même disposition dans laquelle le lecteur est informé au moyen de résumés, de dessins, de tables, de graphiques et de cartes au sujet des principaux thèmes présentés dans le livre. Les photographies sélectionnées donnent une vue rapide et exacte du thème traité dans chaque chapitre.

Le livre est une encyclopédie complète du non-labour et plus : production de cultures et leurs caractéristiques géographiques, nouvelles et anciennes techniques, information environnementale argentine, etc.

Il y a des chapitres sur les caractéristiques le fonctionnement du sol, les types du sol, le cycle hydrologique, les processus d'érosion du sol, le climat Argentin, l'agriculture et l'environnement, le biotope du sol, les cycles biogéochimiques, et la gestion des terres pour améliorer le sol, entre autres. Il décrit les décades d'expérience sur les exploitations argentines dans le domaine de la gestion des chaumes, les rotations, le développement de machinerie de semis, design de roues et de pneus, la moisson, les systèmes d'irrigation, les améliorations de la fertilité du sol, le contrôle des mauvaises herbes.

L'information est aussi donnée au sujet des principales cultures : blé, soja, tournesol, maïs, orge, coton, sorgho et prairie pour bétail. Leur production et leur productivité ont augmenté avec l'agriculture de non-labour, et avec la sélection efficiente des engrais. Le soja est la culture la plus prospère, et comme avec le maïs, les variétés génétiquement modifiées (maïs Bt et soja RR) sont utilisées. En 2000-2001, plus que 90% du soja semé, était le soja RR.

Je recommande ce livre à tous ceux intéressés à la conservation de l'eau et du sol- aussi pour n'importe qui s'intéresse à l'histoire de l'agriculture et l'environnement d'Argentine, l'agriculture moderne, la lutte contre les ravageurs ou l'innovation de la machinerie la plus récente. C'est une véritable encyclopédie de l'agriculture de non-labour.

- Artemi Cerda, Université de Valencia, Valencia, Espagne, [acerda@uv.es](mailto:acerda@uv.es)

## SOURCES D'INFORMATION

*Les annonces ou revues pour le bulletin d'information de la WASWC peuvent être envoyées au président ou à n'importe quel membre du conseil. S'il vous plaît, indiquez clairement si une publication est disponible gratuitement ou a un prix (avec ou sans coût de livraison). Il faut indiquer aussi l'adresse e-mail et le site web.*

### Résumé de la Recherche

**Stratégie de Participation pour la Conservation de l'Eau et du Sol** (Éditeurs : M. Mihara et E. Yamaji), des actes de 304 pages du Symposium International, portant le même titre, tenu à Tokyo, Japon, 27-28 Novembre 2004, organisé par l'Institut de Réhabilitation et de Conservation de l'Environnement (ERECON). ISBN 4-196174-03-8. Disponible d'ERECON à. [erecon@nifty.com](mailto:erecon@nifty.com) US\$30/copie, y compris la livraison.

**Gestion intégrée des Bassins Versants pour la Conservation de l'Eau et de la Terre et la Production Agricole Durable en Asie** (Éditeurs : S.P. Wani, A.R. Maglinao, A. Ramakrishna et T.J. Rego), des Actes de 259 pages de l'atelier de planification et de revision du Projet d'ADB-ICRISAT-IWMI, 10-14 Décembre 2001, Vietnam. ISBN 92-9066-466-5. Disponible d'ICRISAT, Patancheru 502 324, Andhra Pradesh, Inde. [icrisat@cgiar.org](mailto:icrisat@cgiar.org) [www.icrisat.org](http://www.icrisat.org)

### Journaux, Magazines & Bulletins d'informations

- **Bulletin d'informations du Réseau des Nouvelles de l'environnement (ENN)**, un e-bulletin d'informations, de 11 années, avec beaucoup d'information, est disponible à [www.enn.com](http://www.enn.com), et tout un chacun peut s'inscrire gratuitement. Il y a un 'ENN Magazine' qui accompagne le bulletin d'informations, le présent numéro (Octobre 2004) contient les articles suivants : Les émissions Pays Libre ; EarthTalk : est-ce que les arbres urbains aident vraiment à réduire la pollution et nettoyer l'air ? ; est-ce que Agribusiness rend la nourriture moins nutritive ? ; Révélant Dhaka : L'espoir du Bangladesh. Un trait intéressant de ce bulletin d'informations, en ce moment, est qu'il a une section spéciale qui présente le Rolex Awards for Entreprise, montrant en vidéo tous les vainqueurs du prix (en sciences naturelles, conservation, etc.) et comment ils les avaient accomplis, aussi bien que la cérémonie de présentation du prix à Paris. Nous recommandons, chaudement, aux membres WASWC de s'abonner à ce bulletin d'informations.

**Magazine LEISA, numéro spécial sur l'Ecoagriculture.** Sara Scherr, Directeur des Partenaires Ecoagriculture, a annoncé la publication d'un numéro spécial du magazine LEISA de l'ecoagriculture (Bas-externe-intrant et Agriculture Durable) magazine, 20(4) : "Exploitant avec la Nature". ILEIA (l'Institut pour l'Agriculture d'Intrants Externes et Bas) a travaillé avec les Partenaires Ecoagriculture et avec les participants à la Conférence Internationale d'Ecoagriculture et la Foire des Praticiens à Nairobi pour identifier les cas d'ecoagriculture mis en valeur dans le numéro spécial. Sara a travaillé avec Anita Ingevall et fourgon Electra Campen d'ILEIA pour écrire l'éditorial principal et identifier les sources de financement. Le numéro spécial présente divers et inspirants exemples d'ecoagriculture pratiqués par les communautés exploitantes à l'échelle du paysage. Les cas sont préparés pour les praticiens de terrain et la langue est très accessible. Vous pouvez écrire à Anne Thiel à [athiel@ecoagriculturepartners.org](mailto:athiel@ecoagriculturepartners.org) et demander votre copie. Plus d'info à [athiel@ecoagriculturepartners.org](mailto:athiel@ecoagriculturepartners.org) et contact pour inscription à <http://www.leisa.infoileia@ileia.nl>.

**Le Bulletin d'informations ESSC**, avec le début du nouveau trimestre de la **Société Européenne pour la Conservation du Sol (ESSC)**, un format amélioré du Bulletin d'informations de la Société (Mike Fullen—Éditeur-en-chef, [m.fullen@wlv.ac.uk](mailto:m.fullen@wlv.ac.uk)) a paru avec le numéro 2/2004 récemment reçue.

Le Bulletin d'informations ESSC paraît aussi sur le web [www.essc.sk](http://www.essc.sk) où vous pouvez y accéder depuis 2001. l'adhésion à ESSC (coûte €25/an ou €70 pour 3 années) vous fournira avec de l'information sur l'érosion du sol et le mouvement de la conservation du sol dans beaucoup de

pays européens. Demander votre adhésion au Trésorier d'ESSC, Wim Cornelis, à [wim.cornelis@ugent.be](mailto:wim.cornelis@ugent.be).

### Institutions & Sites web

<http://geoimages.berkeley.edu/www304/index.html>

**The Original World Wide Panorama Event** (le 20 Mars 2004) et l'Héritage Mondial—un Vaste Panorama Mondial (19-21 Juin 2004).

Le Samedi 20 Mars, plus de 180 photographes de 40 pays tout autour du monde, ont célébré l'Équinoxe en créant les panoramas VR qui sont interactifs. Ce site montre les résultats de leurs efforts. L'événement a été parrainé par la Geography Computing Facility à l'Université de Californie Berkeley. C'est un projet non-commercial, élaboré simplement pour créer l'enthousiasme pour la photographie VR, et fournit un débouché pour notre créativité collective.

Vous pouvez utiliser votre souris pour faire tourner le panorama et zoomer dedans et en dehors avec les touches shift et control. Quelques images du panorama sont des cylindres, d'environ 360°. D'autres sont cubiques ou sphériques avec une vue en haut qui peut aller en haut ou en bas, aussi bien que tout le chemin autour. Il y a quelques objets VR que le spectateur peut trouver très intéressants.

Vous pouvez télécharger les images en utilisant un index très miniaturisé, ou choisir par emplacement ou photographe.

Entourez-vous avec des fleurs de cerise à Los Angeles, USA ou de coucher de soleil à Perth, Australie. Il y a des paysages naturels et de villes. C'est intrigant que n'importe qui avec un appareil-photo numérique puisse faire ceci en utilisant un logiciel panorama-making. — *Extrait pris en partie du Bangkok Post, le 19 Mai 2004.*